



# L'apothéose d'Arlequin

La Comédie-Italienne de Paris :  
un théâtre de l'expérimentation  
dramatique au XVIII<sup>e</sup> siècle



Emanuele De Luca & Andrea Fabiano (dir.)

SORBONNE UNIVERSITÉ PRESSES

ISBN: 979-10-231-2570-2

Stéphanie Fournier · Le nouveau vaudeville à la Comédie-Italienne: continuité et renouvellement

Fondée par des comédiens italiens sous le règne de Louis XIV et réouverte en 1716, sous la Régence, après une absence de dix-neuf ans, la Comédie-Italienne de Paris représente un cas unique dans le système rigide des théâtres parisiens sous l'Ancien Régime. Par rapport à la Comédie-Française et à l'Académie royale de musique, la Comédie-Italienne est un théâtre officiel, subventionné et protégé par le roi, mais dépourvu d'un privilège théâtral. Cette ambiguïté, loin de la contraindre, lui donne au contraire une liberté inattendue, liberté de sortir des règles classiques et d'occuper les espaces dramaturgiques laissés vides par les autres salles, prisonnières du cadre des monopoles. La Comédie-Italienne devient ainsi, à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle, mais surtout au cours du XVIII<sup>e</sup>, le lieu le plus important de l'expérimentation théâtrale à Paris. À côté du répertoire italien à canevas, les Italiens proposent aussi des comédies françaises, de nouveaux genres et de nouvelles formes dramatiques, tels que la parodie, la comédie en vaudevilles, le ballet pantomime et la comédie mêlée d'ariettes. La Comédie-Italienne s'ouvre ainsi à la musique, à la danse, au chant, tout en gardant l'improvisation comme méthode de composition du répertoire italien et en privilégiant l'aspect visuel et spectaculaire de la production théâtrale. Elle propose, par ailleurs, un véritable terrain de discussion sur les théories du jeu d'acteur émergentes, celles qui se libèrent enfin des mailles de l'oratoire et de la poétique théâtrale et qui transposent sur un plan théorique les caractéristiques propres du jeu italien vis-à-vis du jeu français.

Le présent volume est l'aboutissement d'un long parcours de recherche pluriannuel sur la présence des Italiens à Paris. L'approche interdisciplinaire et pluridisciplinaire des contributions permet de mieux appréhender les éléments administratifs du théâtre, les liens avec la politique culturelle française et l'apport des comédiens, des dramaturges et des musiciens italiens et français de la Comédie-Italienne. Celle-ci est envisagée ainsi dans son ensemble, en tant que théâtre binational pluri-spectaculaire, redevable d'un système précis de fonctionnement artistique, corporatif et artisanal : la *commedia dell'arte* comme production spectaculaire propre au théâtre professionnel italien qui englobe des champs performatifs extrêmement variés en suivant le goût du public pour les nouveautés et en dialoguant avec la tradition théâtrale française. De Riccoboni à Veronese, de Marivaux à Goldoni, de Favart à Piis, de Duni à Grétry, de Lelio le fils à Diderot, le volume trace le cheminement unique de la Comédie-Italienne dans le paysage de la création théâtrale d'Ancien Régime.

Emanuele De Luca et Andrea Fabiano (dir.)

# L'apothéose d'Arlequin

La Comédie-Italienne de Paris :  
un théâtre de l'expérimentation  
dramatique au XVIII<sup>e</sup> siècle

SORBONNE UNIVERSITÉ PRESSES  
Paris

Ouvrage publié avec le concours de l'Initiative Théâtre de l'Alliance Sorbonne  
Université, du Priteps et de Sorbonne Université

Sorbonne Université Presses est un service général  
de la faculté des lettres de Sorbonne Université

© Sorbonne Université Presses, 2023

Couverture : Michaël BOSQUIER  
Maquette et mise en page : Emmanuel Marc DUBOIS (Issigeac)/3 d2s (Paris)

**SUP**

Maison de la Recherche  
Sorbonne Université  
28, rue Serpente  
75006 Paris

tél. : +33 (0)1 53 10 57 60

[sup@sorbonne-universite.fr](mailto:sup@sorbonne-universite.fr)

<https://sup.sorbonne-universite.fr>



## LE NOUVEAU VAUDEVILLE À LA COMÉDIE-ITALIENNE : CONTINUITÉ ET RENOUVELLEMENT

Stéphanie Fournier  
Sorbonne Université

À la Comédie-Italienne, la comédie à ariettes, petite comédie dont certains passages sont chantés sur des airs entièrement neufs, créés pour la pièce, a peu à peu pris le pas au XVIII<sup>e</sup> siècle sur la pièce en vaudevilles, genre théâtral jugé léger, vulgaire, parfois indécent. Le vaudeville, qui existe en France depuis le règne de Charles VI, désigne à l'origine une « chanson à couplets portant sur des sujets satiriques ou badins », puis « les couplets qui se succèdent au sein d'un opéra-comique, en alternance ou non avec de la prose »<sup>1</sup>. Le vaudeville au théâtre intègre, dans de petites comédies légères, des chants entonnés sur des airs connus ; il désigne aussi la chanson finale réunissant tous les personnages et concluant la pièce. La majorité des spectacles forains du début du XVIII<sup>e</sup> siècle emprunte la forme de la pièce en vaudevilles. Les airs sont familiers pour le public, faciles à chanter, et le comique des pièces en vaudevilles provient souvent du décalage – qui permet par exemple d'insinuer un sens grivois – entre les paroles connues et les nouvelles paroles écrites pour la pièce.

Cependant, après l'achat du bail de l'Opéra-Comique par la Comédie-Italienne en 1762, ce genre déprécié de la pièce en *vaudevilles* connaît une nouvelle vogue grâce à Favart qui crée le vaudeville pastoral ou villageois<sup>2</sup>. Il trouve sans doute d'abord son succès dans la forme musicale populaire, qui facilite la mémorisation de certains passages, et à travers l'utilisation de personnages comiques connus de tous. Les spectateurs viennent autant entendre des acteurs chanter que les voir jouer, et l'on fait

- 1 Nathalie Rizzoni, « Les spectacles de la Foire avant 1750 », dans Pierre Frantz et Sophie Marchand (dir.), *Le Théâtre français du XVIII<sup>e</sup> siècle, histoire, textes choisis, mises en scène*, Paris, L'avant-scène théâtre, 2009, p. 159. On fait remonter l'origine du mot *vaudeville* à un certain Olivier Basselin, artisan au xv<sup>e</sup> siècle dans le petit village de Vire. Ses chansons à boire étaient célèbres à Vire et dans le pays voisin, la vallée ou le val, et étaient appelées des *vaux-de-vire*, devenus *vaudevilles*, ou *chansons qui courent par la ville*.
- 2 Par exemple, la pièce à succès *Annette et Lubin*, de Charles-Simon et Justine Favart, Jean-Baptiste Lourdet de Santerre et Jean-François Marmontel, comédie en un acte et en vers mêlée d'ariettes et de vaudevilles, représentée pour la première fois à Fontainebleau par les Comédiens-Italiens (Paris, Ballard, 1762).

plus attention à leur voix, à la justesse et à la clarté de leur timbre, au choix des chansons et à la manière ingénieuse dont les nouvelles paroles s'adaptent à d'anciens airs, qu'à la construction d'une intrigue théâtrale et à la densité des personnages théâtraux.

Mais ce sont surtout les dramaturges Augustin de Piis, Pierre-Yves Barré et Jean-Baptiste Radet qui s'emparent de ce genre ancien après le départ des comédiens italiens, et s'associent pour écrire des pièces en vaudevilles dans les années 1780, tentant de redonner à ce genre l'éclat qu'il avait au début du siècle<sup>3</sup>. Ils font jouer de petites comédies en vaudevilles à la Comédie-Italienne, avant d'ouvrir eux-mêmes en 1792, rue de Chartres-Saint-Honoré, le théâtre du Vaudeville, entièrement dédié à ce genre de pièces. Les comédies en vaudevilles seront désormais nommées par métonymie des *vaudevilles*. Le théâtre du Vaudeville est l'un des plus appréciés à Paris à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle ; il attire un public toujours plus nombreux et sera un des seuls théâtres secondaires à perdurer à Paris après le décret napoléonien de 1807 qui réduit le nombre de théâtres à huit et leur assigne à chacun un genre.

314

Il nous a semblé intéressant d'observer en détail deux pièces en vaudevilles jouées à la Comédie-Italienne dans les années 1780, années charnières pour le renouveau de ce genre. Nous tenterons de comprendre comment la Comédie-Italienne, qui prend désormais la direction d'un théâtre musical, a pu être le laboratoire d'un genre théâtral qui va rencontrer l'immense succès que l'on connaît sous la Révolution et l'Empire, comment ces dramaturges utilisent l'héritage du théâtre des Italiens, le mettent au goût du jour, le renouvellent pour créer un nouveau vaudeville, très joué sur toutes les petites scènes parisiennes. À la lumière de l'examen de deux vaudevilles caractéristiques des années 1780, *Cassandre astrologue ou le Préjugé de la sympathie* de Piis et Barré joué en 1780<sup>4</sup> et *Les Docteurs modernes* de Barré et Radet joué en 1784<sup>5</sup>, nous mettrons en lumière les spécificités de ce *nouveau* vaudeville et la manière dont il utilise et transforme l'héritage dramaturgique de la Comédie-Italienne de Paris. Ces pièces

3 Voir Andrea Fabiano, *La Comédie-Italienne de Paris et Carlo Goldoni. De la commedia dell'arte à l'opéra-comique, une dramaturgie de l'hybridation au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, PUPS, 2018, p. 45-48.

4 Augustin de Piis et Pierre-Yves Barré, *Cassandre astrologue ou le Préjugé de la sympathie*, comédie-parade en un acte et en vaudevilles représentée le 5 décembre 1780 à la Comédie-Italienne, Paris, Chez Vente, libraire des Menus Plaisirs du roi, 1781, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k5551113v.r=cassandre%20astrologue?rk=21459;2> (référence abrégée *Cassandre astrologue* dans les notes suivantes de cet article).

5 Pierre-Yves Barré et Jean-Baptiste Radet, *Les Docteurs modernes*, comédie-parade en un acte et en vaudevilles, suivie du *Baquet de santé*, divertissement analogue, mêlé de couplets, représentée à la Comédie-Italienne le 16 novembre 1784 et le 26 février 1790, Paris, Brunet, 1784, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k841523?rk=64378;0> (référence abrégée *Les Docteurs modernes* dans les notes suivantes de cet article).

mettent en effet en scène des types italiens et les ressorts comiques habituels des pièces de la tradition professionnelle italienne. Cependant, le nouveau vaudeville se fonde dès les années 1780 sur un élément majeur : l'art de s'insérer dans l'actualité, de la commenter et de la critiquer.

## CASSANDRE ASTROLOGUE OU LA SATIRE DE L'ASTROLOGIE

La pièce *Cassandre astrologue*, petite comédie-parade-vaudeville en un acte et douze scènes de Piis et Barré, est jouée une fois à la Comédie-Italienne le 5 décembre 1780 après avoir été représentée au château de Brunoy devant Monsieur, frère du roi, le 23 novembre 1780<sup>6</sup>. Elle est ensuite jouée le 16 mars 1781 devant le roi à Versailles par les comédiens de la troupe. Évoquant certains personnages du théâtre italien, aussi bien que ceux des parades françaises<sup>7</sup>, elle met en scène le barbon Cassandre, tuteur d'Isabelle qu'il veut épouser, l'amoureux Léandre, et le valet Pierrot, amoureux de la soubrette Colombine. L'intrigue est sommaire : Cassandre veut épouser sa pupille Isabelle, mais Léandre qui est amoureux d'elle va essayer de la lui ravir. Le sujet est très simple, la psychologie des personnages peu développée, et leurs défauts caricaturaux : crédulité, pédantisme, gourmandise, ivrognerie, grivoiserie... Pratiquement tous les dialogues de la pièce sont chantés. Les personnages utilisent souvent un nouvel air pour chaque réplique. On compte soixante-quatre airs différents pour une pièce d'un acte seulement. Chaque air populaire, supposé connu des spectateurs, a un titre qui s'adapte le plus souvent aux paroles prononcées, en souligne malicieusement un sous-entendu, souvent grivois, ou entre en décalage avec ce que dit le personnage. Ainsi, Colombine avoue avoir décacheté une lettre qui ne lui était pas destinée sur l'air « D'un mouvement de curiosité »<sup>8</sup> ; Léandre voudrait se battre avec Cassandre sur l'air « Des trembleurs »<sup>9</sup>. Tous ces airs établissent une certaine complicité entre scène et salle et donnent un ton très enjoué à la comédie, caractéristique des pièces en vaudevilles au début du XVIII<sup>e</sup> siècle. Cependant, ce vaudeville des années 1780 s'insère aussi dans l'actualité : il s'agit dans cette pièce de mettre en scène une pseudoscience pour en faire la satire : l'astrologie. Cassandre en effet se pique d'astrologie ; il se réfère dans la pièce à un certain Mathieu Landsberg (ou Laensbergh), mathématicien et astrologue surnommé le Nostradamus de Liège, ayant donné son nom au XVII<sup>e</sup> siècle

6 D'après la base de données CESAR (Calendrier électronique des spectacles sous l'Ancien Régime et la Révolution) : <https://cesar.huma-num.fr>.

7 Voir aussi l'article de Patrick Taïeb dans ce volume, p. 299.

8 *Cassandre astrologue*, scène 1, p. 4.

9 *Ibid.*, scène 4, p. 16.

# ALMANACH

SUPPUTÉ SUR LE MÉRIDIEN DE LIÈGE,  
PAR MAÎTRE

**MATHIEU LAENSBERGH,**

MATHÉMATICIEN,

POUR L'ANNÉE 1854.



**A LIÈGE,**

CHEZ L. DUVIVIER-STERPIN, ÉDITEUR,  
SUCCESSION DE P.-J. COLLARDIN, QUAI DE LA GOFFE, N° 25.

V 2734  
Dbzl.

229<sup>e</sup> ANNÉE.

78113





## PRÉDICTIONS GÉNÉRALES

POUR L'ANNÉE 1854,

par

THOMAS MOULT, NATIF DE NAPLES,

*Faites à Saint Denis, en France, l'an de notre  
Seigneur 1268, sous le règne du Roi Saint Louis.*

En cette année, le *printemps* sera froid et mauvais aux biens de la terre.

Les bleds auront mauvaise venue dans le commencement de l'*été*, parce que la saison sera froide. Les bleds recueillis en bonne terre seront bons et de garde.

Tous les grains gerberont bien, mais août sera tardif, et tous les grains se vendront bien en tous pays en été.

Les vendanges seront médiocres : il sera en tous pays peu de vin, mais bon.

A la fin de cette année, les grains diminueront de prix ; mais le vin sera requis et cher.

### PRÉDICTIONS PARTICULIÈRES.

Naissance d'un grand prince.

Le commerce et les beaux arts seront portés jusqu'à leur plus haute valeur et perfection.

Traité de paix entre les Princes chrétiens.

Grande conspiration découverte.

---

à un almanach qui éditait des horoscopes, symbole de l'obscurantisme en ce siècle des Lumières<sup>10</sup> (fig. 1 et 2). Cet almanach faisait des prévisions pour l'année à venir, prévisions si vagues qu'elles pouvaient toujours se réaliser. Cassandre, qui possède cet almanach, accorde foi à une étrange croyance : « Nous naissons [...] deux à deux sous la même planète<sup>11</sup>. » Ainsi, chaque homme aurait sa destinée liée à celle d'un inconnu ; sa santé et sa vie dépendraient de celle de l'autre. Or il se trouve que Cassandre est lié à un borgne bossu. Les personnages de la pièce vont se saisir de cette superstition pour le tromper et lui dérober Isabelle. Léandre se déguise en borgne bossu et s'invite à dîner chez lui, mangeant et buvant sans modération, ce qui rend malade Cassandre, au sens propre et au sens figuré. Le bossu consulte Cassandre à propos d'une femme dont il est amoureux et qu'un autre veut lui disputer en duel. Cassandre est affolé à l'idée que son bossu puisse mourir, car cela entraînerait sa propre mort. Il se lamente et « parodie, en chantant ce morceau, les gestes également ridicules et minutieux que se permettent les Italiens dans leurs récitatifs<sup>12</sup> ». Les lazzis décrédibilisent encore plus cet homme qui se prétend savant. Léandre revient blessé et son désir de mourir à cause de la perte de sa belle effraie Cassandre, qui lui propose alors Isabelle pour le maintenir en vie. La croyance en l'astrologie a ainsi permis aux amoureux de se jouer de la crédulité du barbon et de lever l'obstacle à leur mariage.

Tout en utilisant un cadre traditionnel, en jouant d'oppositions comiques, de déguisements, de lazzis nombreux, le vaudeville se pique d'actualité et fait la satire de croyances et de phénomènes de mode actuels qu'il met en scène à l'aide de types théâtraux italiens pour mieux les ridiculiser et en montrer l'illusion. Dans le vaudeville final, chacun quitte son déguisement, sa bosse, son bandeau sur l'œil. Pierrot abandonne son métier de *garçon astrologue* pour épouser Colombine. L'amour est jugé supérieur à la science car il guérit vraiment. C'est l'occasion d'une pique contre la faculté de médecine qui, d'après les personnages, enseigne une science fondée sur le hasard et dictée par l'appât du gain. Et par une pirouette finale, chacun dit « vouloir rentrer dans son état », y compris le vaudeville, qui, personnifié par l'acteur qui joue Cassandre, a « régné sur la scène » mais en a été chassé par la *musique* souveraine. Le vaudeville implore le public de lui servir d'avocat pour que la « gaieté le ramène » et « qu'il puisse

---

10 Un numéro de cet almanach, publié de « 1635 » à « 1984 » est consultable en ligne, celui pour l'année 1854 : Mathieu Laensbergh, *Almanach supputé sur le méridien de Liège*, Liège, Duvivier-Sterpin, 1854, <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k933500x.r=almanach%20laensberg?rk=21459;2>.

11 *Cassandre astrologue*, scène 3, p. 11.

12 *Ibid.*, scène 11, p. 33.

deux fois par semaine rentrer sans peine dans ses États<sup>13</sup> ». Le lien avec l'intrigue est un peu lâche, mais ce vaudeville final est la preuve d'une volonté de redorer le blason d'un ancien genre sur scène, tout en lui donnant un air de nouveauté et en lui attribuant une nouvelle fonction : faire la satire en chansons, à partir d'une intrigue théâtrale sommaire, de modes et d'engouements ridicules de la société, voie qu'il empruntera pendant toute la période révolutionnaire.

## LES DOCTEURS MODERNES OU LA SATIRE DU MAGNÉTISME

En 1784, le 16 novembre, est jouée à la Comédie-Italienne la comédie-parade en un acte et en vaudevilles *Les Docteurs modernes* de Barré et Radet, rejouée ensuite le 26 février 1790, et suivie du « divertissement-parade en vaudevilles » *Le Baquet de santé* qui confirme cette voie empruntée par le nouveau vaudeville. On retrouve dans cette pièce les mêmes personnages : Cassandre et le Docteur en médecins, Léandre, neveu du Docteur, voulant épouser Isabelle, fille de Cassandre, et Pierrot, valet de Cassandre. Cassandre et le Docteur sont ignorants et cupides, ne pensent tout au long de la pièce qu'à extorquer de l'argent à leurs patients, et se vantent de leur habileté à les duper. L'un des deux barbons veut donner à l'autre en mariage sa propre fille de 15 ans. L'intrigue est pour le moins sommaire : Cassandre a payé fort cher un secret qui lui permet de devenir charlatan en médecine et il veut s'associer au Docteur pour faire fructifier son entreprise. Pour cela, il lui promet la moitié de ses bénéfices ainsi que sa fille Isabelle en mariage. Malheureusement, Isabelle est amoureuse de Léandre. Un sujet traditionnel donc, avec deux barbons empêchant deux jeunes gens de se marier. Pierrot, le serviteur de Cassandre, est très lucide et prépare Isabelle à qui il doit annoncer la nouvelle : « comme souvent aussi le père ne consulte point sa fille pour lui donner un époux, et c'est ce qui arrive aujourd'hui<sup>14</sup> ». En outre, l'intrigue sentimentale semble être exhibée comme caricaturale, comme si les dramaturges s'amusaient de ces intrigues conventionnelles : Isabelle avoue n'avoir vu qu'une seule fois Léandre « à la promenade » et s'être pâmée d'amour au premier regard : « en le voyant, mon cœur malade sentit enfin le pouvoir de l'amour », déclare-t-elle avec emphase<sup>15</sup>. L'air chanté, « L'autre jour à la promenade », convient bien à son récit, mais Isabelle entonne vite un autre air, celui nommé « Le petit mot pour rire », qui décrédibilise quelque peu la force

13 *Ibid.*, vaudeville final, p. 38-39.

14 *Les Docteurs modernes*, scène 3, p. 9.

15 *Ibid.*, p. 11.

de son amour. Pierrot est d'ailleurs étonné de cet amour subit : « En le voyant<sup>16</sup> ! » s'exclame-t-il, comme pour souligner l'in vraisemblance de ces sentiments de comédie. Quant à Léandre, on apprend qu'il est « malade d'amour » depuis la promenade et qu'il veut même consulter un médecin pour guérir sa maladie<sup>17</sup>. Il pense mourir et décrit ainsi ses symptômes : « LÉANDRE. – Je veux parler et me tais / Sans rien entendre j'écoute / Je regarde et n'y vois pas<sup>18</sup>. » Pierrot, toujours malicieux, s'exclame que « ce serait grand dommage de mourir si bien portant<sup>19</sup> ». Les personnages de Léandre et Isabelle, les amoureux, sont joués par deux actrices (Mlle Carline et Mlle Adeline), ce qui renforce l'in vraisemblance de leurs sentiments et met en exergue la théâtralité de l'intrigue conventionnelle, petit clin d'œil au spectateur.

320

Cette petite pièce enjouée est presque entièrement chantée, les personnages dialoguant en chansons sur des airs de vaudevilles connus (on en recense cinquante-sept différents dans toute la pièce, qui comporte un acte et treize scènes) et changeant fréquemment d'air, au milieu même d'une scène, s'associant en duo ou chantant en chœur. Les airs, comme dans les anciens vaudevilles, soulignent le comique des paroles : les deux docteurs s'accordent par exemple sur la manière dont ils vont duper leurs patients sur l'air du « Duo des deux avars »<sup>20</sup>, air utilisé dans un opéra-comique de Fenouillot de Falbaire nommé *Les Deux Avars*, qui avait eu du succès à la Comédie-Italienne<sup>21</sup>. Souvent, l'air choisi crée un jeu de décalage ironique et souligne l'hypocrisie ou le manque de compétence d'un personnage, la fausseté d'une situation. Ainsi, Cassandre expose les principes de sa science sur l'air « Courons de la brune à la blonde »<sup>22</sup> ; le vaudeville final qui chante l'union et la confiance est entonné sur l'air de « Ah le bel oiseau ! », chant grivois<sup>23</sup>. Ainsi, les vaudevillistes s'inscrivent dans la tradition des personnages très typés, de l'intrigue conventionnelle et reprennent des airs de vaudevilles donnant encore plus de gaieté et de malice à la pièce.

Pourtant, ce n'est pas cette intrigue traditionnelle qui est au centre de la pièce, laquelle commence par ces propos sibyllins de Cassandre : « Pierrot, je n'y puis plus tenir ; / Trop grande est l'affluence ; / À mon baquet il va venir, / Je crois, toute la

---

16 *Ibid.*

17 *Ibid.*, scène 7, p. 23.

18 *Ibid.*, p. 25.

19 *Ibid.*

20 *Ibid.*, scène 6, p. 14.

21 Charles-Georges Fenouillot de Falbaire, *Les Deux Avars*, musique de Grétry, opéra bouffon en deux actes représenté à Fontainebleau le 27 octobre 1770 et à la Comédie-Italienne le 6 décembre 1770, Paris, Leduc, 1771.

22 *Les Docteurs modernes*, scène 1, p. 4.

23 *Ibid.*, scène 13, p. 45.

France [...] <sup>24</sup>. » Il ajoute qu'il ne va pas purger, saigner et tuer les malades comme le font tous les médecins, mais qu'il va « introduire un remède à la mode », « flatter et les sens, et l'esprit, et le cœur » et « opérer des cures / sûres / avec [son] doigt simplement » <sup>25</sup>. Il dit avoir acheté « ce secret admirable » en bons louis d'or et promet à Pierrot de le rendre aussi savant que lui. On apprend ensuite qu'il s'agit de *magnétisme*. Le Docteur avec qui il s'associe semble d'ailleurs très intéressé par ce secret, plus que par Isabelle qu'on lui a promise et à laquelle il renonce dès qu'il voit le peu d'enthousiasme de la jeune fille à se marier avec un vieux barbon : « Je puis emporter le secret / Et laisser là la fille <sup>26</sup>. » C'est ce qu'il déclare après son entrevue très rapide avec Isabelle. Cet aveu peut se comprendre aussi comme une volonté de délaissier une intrigue traditionnelle pour s'intéresser au phénomène de société mis en scène.

À la question qu'ils se posent mutuellement, « au magnétisme croyez-vous ? », aucun des deux ne répond et ils décident aussitôt de leur projet, toujours en chansons, sur le fameux air du « Duo des deux avars », comme s'ils s'amusaient follement et discréditaient à l'avance leur pratique de charlatans : « Magnétisons tous ces gens-là / Il n'est point de mal à cela <sup>27</sup>. »

La pratique est détaillée et devient très technique : il s'agit, avec un *agent*, de « diriger le fluide par la fossette du cœur » et de le « glisser où la douleur réside » avec une baguette <sup>28</sup>. Les faux docteurs ont fait publier des articles dans le *Journal de Paris* pour vanter leur science et inviter la ville et la cour à leurs séances de guérisons miraculeuses. Toute leur science réside dans leur *baguette*. C'est en fait cette pratique pour le moins surprenante qui devient le centre de cette pièce dont l'intrigue traditionnelle semble n'être qu'un prétexte. Pour comprendre toutes les subtilités de ce vaudeville, il faut se plonger dans l'actualité médicale et scientifique des années 1780, que les auteurs ont voulu mettre en scène afin d'en faire la satire. Dès 1773, Mesmer expose sa théorie du magnétisme animal et démontre son impact important sur la médecine, en donnant une interprétation rationnelle aux phénomènes de transe. Le magnétisme devient une question très en vogue et crée de nombreuses polémiques dans la société. Mesmer représente l'archétype du charlatan, surtout en 1780 où sa fameuse méthode du *baquet de magnétisme* apparaît. Il s'agit de guérir des patients atteints de diverses affections (paralysies, cécité, tumeurs...) en les reliant entre eux par des cordes autour d'une grande caisse circulaire en bois de chêne dont le couvercle est percé de trous. De cette

<sup>24</sup> *Ibid.*, scène 1, p. 3.

<sup>25</sup> *Ibid.*, p. 5-6.

<sup>26</sup> *Ibid.*, scène 5, p. 13.

<sup>27</sup> *Ibid.*, scène 6, p. 15.

<sup>28</sup> *Ibid.*





LE BAQUET DE M. MESMER

ou Représentation fidèle des Opérations du Magnétisme Animal  
*M. MESMER, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, en chirurgie, est le seul inventeur de Magnétisme animal, cette Méthode de guérir une multitude de maux, soit-intels (Hystérie, la Parésie, le Goutte, le Scorbute, la Crise le Cardiac, accidentelle, l'écoulement d'un fluxe ou agent que M. Mesmer dirige tantôt avec une baguette de fer, qu'un autre de bois, à mesure que l'écoulement lui. Il se sert aussi d'un Baquet magnétique, composé de divers métaux, sur lequel sont posés des bouteilles remplies d'un liquide quelconque. Mesmer et ses aides peuvent traiter trente personnes en même temps en touchant leur corps avec une baguette de fer et en les magnétisant, pendant qu'un musicien joue du pianoforte ou de l'harmonica. Ces traitements conduisent à des crises, à des rires de groupe, à des hystéries collectives, à des convulsions, si bien que le phénomène passionne la société et crée de nombreuses controverses (fig. 3, 4 et 5).*

3. « Le baquet de Mr Mesmer », Bibliothèque nationale de France, département des Estampes et de la Photographie, Réserve QB-370 (6)-FT4 © BnF

caisse nommée *baquet* sortent des tiges de métal qui sont en contact avec les parties malades des patients. Le baquet est recouvert d'une couche de verre et de limaille de fer sur laquelle sont posées des bouteilles remplies d'un liquide quelconque. Mesmer et ses aides peuvent traiter trente personnes en même temps en touchant leur corps avec une baguette de fer et en les magnétisant, pendant qu'un musicien joue du pianoforte ou de l'harmonica. Ces traitements conduisent à des crises, à des rires de groupe, à des hystéries collectives, à des convulsions, si bien que le phénomène passionne la société et crée de nombreuses controverses (fig. 3, 4 et 5).

Le gouvernement désigne des médecins et membres de l'Académie des sciences pour observer les séances de Mesmer et de ses disciples et faire un rapport. Ainsi, Jean-Sylvain Bailly, dans son rapport secret mandaté en 1781 et publié en 1784<sup>29</sup>, avec d'autres scientifiques (comme Lavoisier et Franklin), remarque effectivement la présence, lors

29 Jean-Sylvain Bailly, *Rapport des commissaires chargés par le roi de l'examen du magnétisme animal*, Paris, Imprimerie royale, 1784, en ligne: <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6367286z>.



4. Pièce facétieuse sur le magnétisme, Bibliothèque nationale de France, département des Estampes et de la Photographie, Réserve QB-201 (115)-FOL © BnF

de l'observation de séances de magnétisme, de convulsions « extraordinaires par leur nombre, par leur durée et par leur force » et de « cris perçants », de « pleurs », de « hoquets », de « rires immodérés »<sup>30</sup>, mais montre, à l'aide d'expériences réalisées sur des patients ayant les yeux bandés, que les crises et les convulsions ne correspondent pas au moment où ils sont magnétisés, et qu'ils ne ressentent pas d'effets dans les organes pointés par les magnétiseurs mais d'autres endroits ; les causes des trances provoquées par le magnétisme seraient de l'ordre de l'imagination et de l'effet d'imitation, dans une ambiance d'excitation collective (augmentée par la chaleur et les effets du pianoforte) et ce traitement, dont l'efficacité thérapeutique ne peut être prouvée, serait dangereux car il pourrait provoquer des convulsions répétées et nuisibles aux différents organes. Ces pratiques, qui auront un impact important sur la médecine, puisqu'elles sont les ancêtres de l'hypnose, sont condamnées par la faculté de Médecine en 1784.

Ainsi, à la lumière de ces précisions et de la compréhension d'un phénomène scientifique ou pseudo-scientifique qui apparaît dans les années 1780, on perçoit

30 *Ibid.*, p. 6.





5. Une parodie : « Les effets du magnétisme... animal », Bibliothèque nationale de France, département des Estampes et de la Photographie, Réserve QB-370 (6)-FT4 © BnF

l'intérêt du vaudeville de Barré et Radet qui, en 1784, année de la condamnation de la pratique du *baquet* par la Faculté, tourne en dérision ce phénomène et montre comment deux charlatans abusent de la crédulité des Parisiens pour se remplir les poches. Le vaudeville, caractérisé par son adéquation à l'actualité, ne peut être plus en accord avec un phénomène de société que dans ce genre de pièce qui met en scène un débat scientifique pour le décrédibiliser et faire la satire de ceux qui s'y intéressent, en s'amusant à dénoncer le magnétisme comme un nouveau charlatanisme à la mode auquel la population crédule se laisse prendre. Lorsque l'on compare le rapport secret de Bailly et la pièce de Barré et Radet, on se rend compte que les dramaturges ont repris très exactement le décor et le fonctionnement d'une séance de magnétisme dans les années 1780, avec des détails très réalistes (objets utilisés, méthodes de magnétisation, réactions des patients). D'autre part, le tableau se double d'une satire qui envahit l'intrigue théâtrale réduite au minimum et utilise des personnages italiens pour les mêler aux personnages parisiens ridicules. Aglaé, jeune coquette, est venue à la séance du baquet par *curiosité* mais Cassandre veut absolument s'occuper d'elle, lui assurant que le magnétisme peut prévenir aussi les maladies. Il ordonne à un abbé grivois de

cueillir une rose qui va servir d'*agent* dans l'expérience et à Mondor, jeune petit-maître écervelé, de jouer du violon pour faire le *principe*. Aglaé fait alors une crise, se lève furieuse, repousse Mondor, retombe sur son siège. On la conduit à la salle des crises. Cette scène comique de la séance de magnétisme s'étend sur une grande partie de la pièce en vaudevilles ; on en oublie l'intrigue théâtrale et les deux amoureux qui se languissent... Pourtant, de manière ingénieuse, l'intrigue qui ne semble qu'un prétexte rejoint le thème principal. Léandre, malade d'amour, a besoin d'être guéri par Isabelle et lui demande de le magnétiser. Isabelle est un peu réticente, et elle avouera plus tard à son père : « Oh, je ne sais presque rien / Sur cette grande science, / Et mon peu d'expérience<sup>31</sup>... » Cet aveu contribue à engager le spectateur sur la voie de la satire et à décrédibiliser encore plus le magnétisme, phénomène aussi irrationnel que le désir, qui donne lieu à des débordements amoureux (effectivement constatés dans des séances de magnétisme réelles). La séance des jeunes gens a lieu en parallèle, dans une sorte de confusion comique entre attirance et magnétisme, amour et maladie, traitement du mal et ébats amoureux. Les deux docteurs apparaissent alors et les surprennent dans une posture qui pourrait prêter à confusion. Mais au lieu de s'indigner du spectacle, ils tombent en extase : « CASSANDRE. – Heureux moment, ma fille magnétise ! LE DOCTEUR. – Et mon neveu se fait magnétiser<sup>32</sup> ! » Et de déclarer en parlant de Léandre : « C'est l'amour qui le rend malade / Que l'hymen soit son médecin<sup>33</sup>. »

Ce refrain que tous les personnages reprennent en chœur est une façon malicieuse de conclure le vaudeville en utilisant une nouvelle thérapie à la mode (le magnétisme) comme moyen de lever l'obstacle traditionnel au mariage des deux jeunes gens. La question d'actualité brûlante rejoint l'intrigue à l'italienne. Les deux se mêlent ingénieusement, l'une renouvelant l'intrigue et l'autre mettant en évidence l'artificialité et le charlatanisme du nouveau traitement.

## LE BAQUET DE SANTÉ OU LE CLOU DU SPECTACLE

La pièce en vaudevilles *Les Docteurs modernes* se termine par un divertissement nommé *Le Baquet de santé*. Les divertissements sont souvent inclus dans les pièces en vaudevilles et en sont la conclusion joyeuse et festive. On profite en général du mariage de deux jeunes gens pour organiser un ballet, ou pour faire chanter à chaque acteur un couplet de vaudeville. Or, *Le Baquet de santé* est un divertissement qui prend les

31 *Les Docteurs modernes*, scène 13, p. 42.

32 *Ibid.*

33 *Ibid.*, scène 13, p. 43.

proportions d'une vraie petite comédie en six scènes, et qui semble même être le clou du spectacle, préparé tout au long du vaudeville *Les Docteurs modernes*. En effet, les deux docteurs ont donné leur accord pour le mariage des jeunes gens, mais il n'est plus question de cette intrigue théâtrale. Il s'agit maintenant de montrer au public une scène de traitement très réaliste par magnétisme autour du fameux baquet. Tous les personnages de la pièce se rendent dans un salon, où l'on trouve aussi toute une « troupe de malades » autour d'un baquet, se tenant la main en rond tout en chantant sur l'air de la « Ronde des francs-maçons » qu'ils recherchent la « lumière »<sup>34</sup>. « Allons nous amuser de leurs folies », déclarent les deux docteurs, et tandis que les patients louent « les vrais docteurs », ceux-ci se moquent en chantant « les dupes, les voilà ! »<sup>35</sup>. C'est l'occasion de mettre en scène des patients en pleine hystérie collective, qui se sentent mieux en présence de Cassandre-Mesmer qui « magnétise à travers les murs les plus épais »<sup>36</sup>, tandis que l'un saigne du nez, que l'autre a des maux de tête intenses et que le troisième se réjouit d'avoir deux crises par jour alors qu'il n'en avait qu'une par semaine auparavant. De mini-saynètes sont jouées au cours de cette séance : la coquette Hortense reconnaît son mari, le vieux procureur, qui se fait magnétiser pour soigner des maux de tête qu'il a contractés depuis son mariage avec une trop jeune épouse ; tous les malades chantent en chœur au son de l'harmonica (la musique et les chansons de la comédie en vaudevilles sont plus que jamais justifiées) ; ces malades deviennent fous les uns après les autres et sont conduits à la salle des crises – comme c'était le cas dans les séances de magnétisme organisées à Paris dans les années 1780.

Cassandre chante le vaudeville final avec le Docteur, et après s'être réjoui avec lui du gain rapporté par le magnétisme et de la crédulité de ses patients, il s'adresse ainsi au public, dans une sorte de *captatio benevolentiae*, sur l'air décalé de « Je ne sais pas écrire » : « Du vaudeville, enfant gâté, / Jugez, mais sans sévérité, / Les folles entreprises. / Pour savoir votre sentiment, / L'auteur est là qui nous attend, / Dans la chambre des crises »<sup>37</sup>. Dans un pied de nez final, Cassandre fait du vaudeville la métaphore du magnétisme, et représente l'auteur comme un fou qui tente une nouvelle expérience sur les spectateurs, peut-être aussi fous que lui puisqu'ils se sont laissés prendre à la séduction d'un genre ancien remis à la scène.

34 Pierre-Yves Barré et Jean-Baptiste Radet, *Le Baquet de santé*, divertissement-parade, scène 1, dans *Les Docteurs modernes*, p. 47-48.

35 *Ibid.*, scène 2, p. 50.

36 *Ibid.*

37 *Ibid.*, vaudeville final, p. 69.



La pièce en vaudevilles, renommée plus tard vaudeville, est faite avant tout pour être jouée ; son intérêt réside dans sa réalisation à un moment donné. Ce qui provoque aujourd'hui son désaveu était à l'origine la clé de son succès ; le vaudeville est un spectacle qui se crée en fonction des événements du moment et qui trouve sa saveur dans la faculté qu'il a de rebondir presque instantanément sur l'actualité, pas nécessairement celle qu'on retient plus tard, celle qui façonne l'Histoire, mais celle qui intéresse les Parisiens au jour le jour. Il est d'ailleurs d'usage que les vaudevilles soient écrits en collaboration d'auteurs, dont les plus célèbres sont certainement le quatuor formé par Piis, Barré, Radet et Desfontaines. Le *Manuel du vaudevilliste* évoque ironiquement cette collaboration d'auteurs : l'un entend une anecdote racontée dans un café ou dans les coulisses d'un théâtre, et s'entoure de collaborateurs, « ouvriers habiles qui exploitent [le sujet] » : le *piocheur* (celui qui fait le plan, le scénario, le dialogue et les couplets), le *protecteur* (celui qui connaît quelqu'un au bureau de la censure, ou à la rédaction d'un journal, qui approuve la pièce et indique les changements) et le *coureur* (celui qui surveille la copie du manuscrit, fait annoncer la répétition de l'ouvrage, apporte tous les éléments anecdotiques, comme la nomenclature des rues, des commerces, les curiosités de toute espèce...) <sup>38</sup>.

Ainsi, le vaudeville ou la pièce en chansons est une forme de théâtre qui s'adapte bien, à cette époque, à la satire que font les dramaturges des ridicules de la société dont ils sont contemporains. Ce spectacle léger est à même de renvoyer au public l'image d'une société crédule et saisie d'engouement pour un nouveau phénomène pseudo-scientifique. D'autre part, l'emprunt à l'actualité du moment est un moyen de redorer le blason du vaudeville et de lui donner un nouvel intérêt, qui est d'adapter un héritage théâtral à de nouveaux comportements et de servir de miroir déformant et satirique à une société marquée par des bouleversements de toutes sortes et par un vif intérêt pour les avancées scientifiques et leurs dérivés.

Sous la Révolution, ce genre va s'emparer quotidiennement, et de façon immédiate, de tout ce qui passionne les Parisiens : faits divers, questions brûlantes, lois votées par l'Assemblée, agissements de certaines personnalités, débats du moment, événements parisiens, intrigues diverses, nouvelles modes, tout en mettant toujours en scène certains types italiens traditionnels, même si ceux-ci prennent une certaine épaisseur psychologique et morale <sup>39</sup>. Le moindre événement, la moindre querelle sont mis en

38 Adolphe Amat, *Manuel du vaudevilliste. Manière de faire une pièce de théâtre, de la faire recevoir, jouer, réussir et prôner par les journaux*, éd. Henri Desbordes, Paris, Librairie théâtrale, 1861, chap. III, p. 23, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k210032d.r=Adolphe%20Amat%2C%20Manuel%20du%20Vaudevilliste?rk=42918;4>.

39 Barré et Radet s'associent à d'autres dramaturges tels Desfontaines ou Léger, et sont les auteurs de nombreux vaudevilles à succès comme *Arlequin afficheur*, comédie-

couplets, et on s'amuse aussi à parodier les pièces représentées dans les anciens théâtres officiels. Comme une émission ou un journal télévisé avant l'heure, ce genre trouve son intérêt dans le reflet et le commentaire presque immédiats qu'il donne des événements contemporains les plus insignifiants à l'échelle de l'Histoire. Il sert de miroir à la société, l'accompagne, prend son pouls, reflète ses tendances, commente, se moque, met à distance les ridicules pour mieux les faire voir. Le vaudeville est une forme ancienne sur laquelle on brode à l'infini et que l'on peut adapter à toutes les situations. S'il utilise des airs connus, il crée aussi le plaisir de la reconnaissance en se servant d'intrigues et de personnages tout aussi connus, à la fois prétextes et supports de la satire. C'est ce rapport subtil entre permanence et nouveauté, adaptation et liberté, structure théâtrale traditionnelle et esprit d'à-propos, qui fait l'intérêt du nouveau vaudeville et qui fera son succès.

328

---

parade en un acte de Barré, Radet et Desfontaines, représentée pour la première fois le 9 avril 1792 au théâtre du Vaudeville et jouée 132 fois en six ans (on y voit un Arlequin qui lutte contre des conventions sociales l'empêchant de se marier avec Colombine), ou *Colombine mannequin*, des mêmes auteurs, comédie-parade en un acte et en vaudevilles représentée au théâtre du Vaudeville le 15 février 1793, et jouée 104 fois en trois ans (où Arlequin est atteint de fétichisme). Lors de la Terreur, ces dramaturges mettent même en scène les nouvelles lois votées, comme celle du tutoiement citoyen, avec *Le Sourd guéri ou les Tu et les Vous* de Barré et Léger (pièce en vaudevilles en un acte, jouée le 31 janvier 1794 au théâtre du Vaudeville).

## BIBLIOGRAPHIE

### ŒUVRES THÉÂTRALES

- ANSEAUME, Louis, *Le Tableau parlant, comédie-parade, en un acte et en vers, mêlée d'ariettes; représentée pour la première fois par les comédiens italiens ordinaires du roi, le mercredi 20 septembre 1769. Par M. Anseaume. La musique est de M. Grétry*, Paris, Veuve Duchesne, 1769.
- AUTREAU, Jacques, *Panurge à marier ou la Coquetterie universelle*, comédie burlesque avec prologue et divertissement en trois actes, en prose, musique de Jean-Joseph Mouret (21 novembre 1720), dans Jacques Autreau, *Œuvres* [Paris, Briasson, 1749], Genève, Slatkine Reprints, 1973, t. II, p. 247-403.
- , *Le Naufrage du Port-à-l'Anglais ou les Nouvelles débarquées*, Paris, Briasson, 1732.
- BARBIER, Nicolas, *La Vengeance de Colombine ou Arlequin beau-frère du Grand Turc*, Constantinople, Ibrahim-Bek, 1703.
- BARONE, Domenico, *Partenio* [Napoli, Mosca, 1737], éd. Francesco Cotticelli, Venezia, Lineadacqua, coll. « Biblioteca pregoldoniana », n. 16, 2016, en ligne : <https://www.usc.gal/goldoni/upload/doc/domenicobarone-partenio-francescocotticelli-bp16-2016-11-22.pdf>.
- , *L'abbate*, Napoli, s.n., 1741.
- BARRÉ, Pierre-Yves et PIIS, Augustin de, *Cassandre astrologue ou le Préjugé de la sympathie*, Paris, Vente, Libraire des menus plaisirs du roi, 1781, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k555113v.r=cassandre%20astrologue?rk=21459;2>.
- BARRÉ, Pierre-Yves et RADET, Jean-Baptiste, *Les Docteurs modernes*, Paris, Brunet, 1784, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k841523?rk=64378;0>.
- BARRÉ, Pierre-Yves, RADET, Jean-Baptiste et DESFONTAINES, François-Georges, *Arlequin afficheur*, Paris, Brunet, 1792.
- , *Colombine mannequin*, dans Pierre-Marie-Michel Lepeintre-Desroches, *Suite du répertoire du théâtre français*, Paris, Veuve Dabo, 1822, t. I, vol. 68.
- BARRÉ, Pierre-Yves et LÉGER, François-Pierre-Auguste, *Le Sourd guéri ou les Tu et les vous*, Paris, Libraire du théâtre du Vaudeville et Imprimerie des droits de l'homme, 1794.
- BEAUMARCHAIS, Pierre-Augustin Caron de, *Théâtre*, éd. Pascal Pia, Paris, Club français du livre, 1960.
- BIANCOLELLI, Pierre-François, *Nouveau Théâtre italien*, Paris, J. Édouard, 1712.
- , *Arlequin fille malgré lui*, 1713, Bibliothèque nationale de France, ms. f. fr. 9313.

- BLAISE, Adolphe, *Le Feu de la ville*, Paris, Prault, 1739, Bibliothèque nationale de France, département de la Musique, F-Pn (Musique), Vm7 358.
- BOISSY, Louis de, *Le Je ne sais quoi, comédie de Monsieur de Boissy. Représentée pour la première fois par les comédiens italiens, le 10 septembre 1731*, Paris, Prault, 1731.
- , *Les Talents du théâtre célébrés par les muses, dédiés aux amateurs des spectacles*, Paris, Mesnier, 1745.
- BOIZARD DE PONTEAU, Claude-Florimond et DOURDÉ, Raymond-Balthazar, *L'Œil du maître, nouveau balet pantomime*, Paris, Veuve Valleyre, 1742.
- BRACCIOLI, Grazio, *La gloria trionfante d'Amore*, Venise, Marino Rossetti, 1712.
- , *California*, Venise, Marino Rossetti, 1713.
- CAILHAVA D'ESTANDOUX, Jean-François, *Théâtre de M. Cailhava*, Paris, Veuve Duchesne, 1781-1782.
- DELISLE DE LA DREVIÈRE, Louis-François, *Arlequin sauvage, Le Faucon et les oies de Boccace*, éd. David Trott, Montpellier, Espaces 34, 1996.
- DESORTES, Claude-François, *La Veuve coquette*, Paris, Briasson, 1732.
- DIDEROT, Denis, *Le Fils naturel ou les Épreuves de la vertu*, Amsterdam, Marc Michel Rey, 1757.
- , *Œuvres complètes*, éd. Jules Assézat, Paris, Garnier, t. X, 1876.
- DORAT, Claude-Joseph, *La Feinte par amour*, Paris, Delalain, 1773.
- DU FRESNY, Charles, *Pasquin et Marforio, médecins des mœurs*, dans Evaristo Gherardi, *Le Théâtre italien de Gherardi ou le Recueil général de toutes les comédies et scènes françaises jouées par les comédiens italiens du roi, pendant tout le temps qu'ils ont été au service*, Paris, Cusson et Witte, 1700, t. VI, p. 597-656, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1114121?rk=64378;0>.
- , *Les Fées ou les Contes de ma mère l'oie*, dans Evaristo Gherardi, *Le Théâtre italien de Gherardi ou le Recueil général de toutes les comédies et scènes françaises jouées par les comédiens italiens du roi, pendant tout le temps qu'ils ont été au service*, Paris, Cusson et Witte, 1700, t. VI, p. 659-682, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1114121?rk=64378;0>.
- , *L'Opéra de campagne*, dans Evaristo Gherardi, *Le Théâtre italien de Gherardi ou le Recueil général de toutes les comédies et scènes françaises jouées par les comédiens italiens du roi, pendant tout le temps qu'ils ont été au service de sa Majesté*, Amsterdam, Adrian Braakman, 1701, t. IV, p. 5-61, en ligne : <https://books.google.fr/books?id=fLz3tKAgBNIC&dq=th%C3%A9%C3%A2tre%20italien%20gherardi&hl=fr&pg=PP7#v=onepage&q&f=false>.
- , *Les Chinois*, dans Evaristo Gherardi, *Le Théâtre italien de Gherardi ou le Recueil général de toutes les comédies et scènes françaises jouées par les comédiens italiens du roi, pendant tout le temps qu'ils ont été au service de sa Majesté*, Amsterdam, Adrian Braakman, 1701, t. IV, p. 163-209, en ligne : <https://books.google.fr/books?id=fLz3tKAgBNIC&dq=th%C3%A9%C3%A2tre%20italien%20gherardi&hl=fr&pg=PP7#v=onepage&q&f=false>.
- FATOUVILLE, Anne Mauduit de, *Le Banqueroutier*, dans Evaristo Gherardi, *Le Théâtre italien de Gherardi ou le Recueil général de toutes les comédies et scènes françaises jouées par les comédiens*

- italiens du roi, pendant tout le temps qu'ils ont été au service*, Paris, Cusson et Witte, 1700, t. I, p. 421-520, en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1339588/f466.item>.
- , *Arlequin chevalier du soleil* [1685], dans Evaristo Gherardi, *Le Théâtre italien de Gherardi ou le Recueil général de toutes les comédies et scènes françaises jouées par les comédiens italiens du roi, pendant tout le temps qu'ils ont été au service*, Paris, Briasson, 1741, t. I, p. 217-245, en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k15164338/f263.item>.
- FAVART, Charles-Simon, FAVART, Justine, LOURDET DE SANTERRE, Jean-Baptiste et MARMONTEL, Jean-François, *Annette et Lubin*, Paris, Ballard, 1762.
- FENOUILLOT DE FALBAIRE, Charles-Georges, *Les Deux Avars*, Paris, Leduc, 1771.
- FUZELIER, *Les Malades du Parnasse*, Bibliothèque nationale de France, ms. fr. 9333.
- GHERARDI, Evaristo, *Le Théâtre italien de Gherardi ou le Recueil général de toutes les comédies et scènes françaises jouées par les comédiens italiens du roi, pendant tout le temps qu'ils ont été au service*, Paris, Cusson et Witte, 1700, 6 vol.
- GOLDONI, Carlo, *Tutte le opere*, éd. Giuseppe Ortolani, Milano, Mondadori, 1956-1964.
- , *I pettegolezzi delle donne*, éd. Paola Luciani, Venezia, Marsilio, 1994.
- , *Il matrimonio per concorso*, éd. Andrea Fabiano, Venezia, Marsilio, 1999.
- , *Il filosofo inglese*, éd. Paola Roman, Venezia, Marsilio, 2000.
- , *Il genio buono e il genio cattivo*, éd. Andrea Fabiano, Venezia, Marsilio, 2006.
- , *Comédies choisies*, éd. Denis Fachard, Paris, LGF, coll. « La Pochothèque », 2007.
- , *Scenari per la Comédie-Italienne*, éd. Andrea Fabiano, Venezia, Marsilio, 2017.
- GUEULLETTE, Thomas-Simon, *L'Amour précepteur*, Paris, Flahaut, 1726.
- GUILLEMAIN, Charles-Jacob, *Les Amours subits*, Archives départementales des Bouches-du-Rhône, L 480, an VII (1799).
- L'AFFICHARD, Thomas, *Les Effets du hasard*, Paris, Clousier, 1746.
- LANTIER, Étienne-François de, *Les Coquettes rivales*, dans *Œuvres complètes*, Paris, Bertrand, 1837.
- LAUJON, Paul, *Œuvres choisies de P. Laujon*, Paris, Patris, 1811, t. I.
- LEGRAND, Marc-Antoine, *La Française italienne*, BIANCOLELLI, Pierre-François, ROMAGNESI, Jean-Antoine et FUZELIER, Louis, *L'Italienne française*, et ROMAGNESI, Jean-Antoine, *Le Retour de la tragédie française*, éd. Guillemette Marot et Tomoko Nakayama, Montpellier, Espaces 34, 2007.
- LESAGE, Alain-René et ORNEVAL, Jacques-Philippe d' (dir.), *Le Théâtre de la Foire ou l'Opéra-comique*, [Paris, Ganeau-Gandouin, 1721-1734, 9 vol.], Genève, Slatkine, 1968.
- MARIVAUX, Pierre de, *Théâtre complet*, éd. Henri Coulet et Michel Gilot, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 1993-1994, 2 vol.
- MOLIÈRE, *Œuvres de Monsieur de Molière*, Paris, Thierry, Barbin et Trabouillet, 1682, 6 vol.
- MOURET, Jean-Joseph, *Recueils des divertissements du nouveau Théâtre italien*, Paris, chez l'auteur/Le sieur Boivin/À la Comédie-Italienne, s.d. [privilegé de 1718], 6 vol.
- PANARD, Charles-François, *Les Tableaux*, Paris, Veuve de Lormel, 1747.



*Les Parodies du nouveau Théâtre italien*, Paris, Briasson, 1731, 3 vol. et 1738, 4 vol.

PIRON, Alexis, *Ceuvres complètes*, Paris, Lambert, 1776.

RICCOBONI, François-Antoine et RICCOBONI, Marie-Jeanne, *Les Caquets*, Paris, Ballard, 1761, en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k58012992/f4.item.texteImage>.

RICCOBONI, Luigi, *Nouveau Théâtre italien, ou Recueil général de toutes les pièces représentées par les comédiens de S.A.R. Monseigneur le duc d'Orléans, régent du royaume*, Paris, Coustelier, 1718.

—, *Le Nouveau Théâtre italien ou Recueil général des comédies représentées par les comédiens italiens ordinaires du roi*, Paris, Briasson, 1729, 8 vol.

—, *Il Liberale per forza/Le Libéral malgré lui, L'Italiano maritato a Parigi/L'Italian marié à Paris*, éd. Valentina Gallo, Paris, IRPMF, coll. « Les savoirs des acteurs italiens », 2008, en ligne : <https://api.nakala.fr/data/11280%2Faf9f58e62/9b03d8b4fecb08372c73e34c7471223866dd22a2>.

486

ROMAGNESI, Jean-Antoine et RICCOBONI, François, *Les Amusements à la mode*, Paris, Briasson, 1732.

ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Pygmalion*, suivi de *Arlequin marchand de poupées ou le Pygmalion moderne* de Charles-Jacob Guillemain, parodie, éd. Pauline Béauce, [Les Matelles], Espaces 34, coll. « Théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle », 2012.

SAURIN, Bernard-Joseph, *Béverlei*, Paris, Delalain, 1784.

SAUVÉ DE LA NOUE, Jean-Baptiste, *La Coquette corrigée*, Paris, P. G. Lemercier, 1756.

VERONESE, Carlo Antonio, *Théâtre*, éd. Giovanna Sparacello, Paris, IRPMF, coll. « Les savoirs des acteurs italiens », 2006, en ligne : <https://api.nakala.fr/data/11280%2F8b4210f2/1da73cfc666d7c16ef1c21e7a6fc714a49da4099>.

VIGÉE, Louis-Jean-Baptiste-Étienne, *La Fausse Coquette*, Paris, Prault, 1784.

VOISENON, Claude-Henri de Fusée de, *La Coquette fixée* [Paris, Jacques Clousier, 1746], dans *Ceuvres complètes de M. l'Abbé de Voisenon, de l'Académie française*, Paris, Moutard, 1781, 4 vol., t. I, p. 315-424

—, *La Coquette incorrigible*, dans *Ceuvres complètes de M. l'Abbé de Voisenon, de l'Académie française*, Paris, Moutard, 1781, 4 vol., t. II, p. 89-186.

## DOCUMENTS D'ARCHIVES

Archives Départementales (AD) Bouches-du-Rhône, 305 E 114, f<sup>o</sup> 84, acte notarié du 25 février 1717.

Archivio del Monte dei Paschi de Siena (AMPS), fonds Sansedoni, liasse 52, lettre d'Orazio Sansedoni à Francesco Sansedoni, Florence, 19 avril 1746.

AMPS, fondo Sansedoni, liasse 52, lettre d'Orazio Sansedoni à Giovanni Sansedoni, Florence, 11 juin 1746.

- AMPS, fondo Sansedoni, liasse 52, lettre d'Orazio Sansedoni à Giovanni Sansedoni, Florence, 27 octobre 1746, et réponse, Basciano, 30 octobre 1746.
- AMPS, fondo Sansedoni, liasse 6, c. 18v., « Inventario dei beni del palazzo Sansedoni a Siena ».
- Archives municipales de Marseille (AM), GG 201, lettre des échevins au parlement de Provence, 1728.
- AM, lettre des échevins de Marseille, 18 juillet 1724, GG 191.
- AM, GG 202, lettre de l'ingénieur Vaubrun au lieutenant général de police de Marseille, 30 août 1738.
- AM, GG 202, lettre à l'échevinage du 21 septembre 1748.
- AM, GG 203, lettre à l'échevinage du 27 juin 1750.
- AM, GG 201, lettre de Louis Mirepoix à l'échevinage, 21 octobre 1751 ; lettre d'Hébrard à l'échevinage, 22 avril 1758 ; lettre du duc de Villars à l'échevinage, 18 juin 1758.
- AM, GG 203, lettre du duc de Villars à l'échevinage, 18 mai 1758.
- AM, GG 202, lettre de l'échevinage, 21 juillet 1779.
- AM, GG 191, lettre des entrepreneurs Beaussier et Court au Parlement de Provence, 9 juin 1779, et réponse de l'échevinage marseillais.
- AM, 1 I 550, lettre d'Armand Vertheuil à la municipalité, 24 juin 1790.
- AM, GG 201, lettres aux échevins des 28 juillet 1728 et 24 juin 1729 ; lettre de l'intendant Lebret aux échevins, 26 juin 1728.
- AM, GG 202, lettres à l'échevinage, 3 septembre 1745 et 17 mai 1747.
- AM, GG 201, lettres du 19 juin 1747 et du 11 mars 1748 à l'échevinage.
- AM, GG 202, lettres du duc de Villars à l'échevinage, 23 février 1731, 7 mars 1762.
- AM, GG 204, lettres du duc de Villars à l'échevinage, 13 mai 1753.
- AM, GG 202, lettres du duc de Villars à l'échevinage, 26 mars 1755.
- AM, 1 D 23, registre des délibérations municipales, an VI, fasc. 129, 2 nivôse (22 décembre 1797).

## SOURCES IMPRIMÉES ANCIENNES/OUVRAGES ANCIENS (Y COMPRIS DANS DES ÉDITIONS CRITIQUES MODERNES)

- ANDREINI, Giovan Battista, *La ferza. Ragionamento secondo. Contra l'accuse date alla commedia*, Nicolao Callemont, 1625, dans Ferruccio Marotti et Giovanna Romei, *La professione del teatro*, Roma, Bulzoni, 1991, p. 489–534.
- Annales dramatiques ou Dictionnaire général des théâtres, par une société de gens de lettres*, Paris, Babault, Capelle et Renand, Treuttel et Wurtz, Le Normant, 1808-1812.
- ARGENSON, René-Louis de Voyer, marquis d', *Notices sur les œuvres de théâtre (ms. 3448-3455 de l'Arsenal)*, [BnF, Bibliothèque de l'Arsenal, ms. 3455], éd. Henri Lagrave, Genève, Institut et musée Voltaire, 1966.

- BACHAUMONT, Louis Petit de, *Mémoires secrets pour servir à l'histoire de la République des lettres en France*, Londres, John Adamson, 1777-1789, t. XVI, 1781.
- BAILLY, Jean-Sylvain, LAVOISIER, Antoine-Laurent de, FRANKLIN, Benjamin, MAJAULT, Michel-Joseph et ARCET, Jean d', *Rapport des commissaires chargés par le roi de l'examen du magnétisme animal*, Paris, Imprimerie royale, 1784, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6367286z>.
- BALLETTI, Elena, *Lettera della signora Elena Balletti Riccoboni al signor abate Antonio Conti gentiluomo veneziano, sopra la maniera di Monsieur Baron nel rappresentare le tragedie francesi*, dans *Raccolta d'opuscoli scientifici e filologici* [Venezia, Cristoforo Zane, t. XIII, 1736, p. 495-510], éd. Valentina Gallo, Paris, IRPMF, coll. « Les savoirs des acteurs italiens », 2006, en ligne : <https://api.nakala.fr/data/11280%2F98afcf/7541fd7833bc19435b718fbb97a85296e098479>.
- BARTOLI, Francesco, *Notizie storiche de' comici italiani* [Padova, Conzatti, 1781-1782], éd. Giovanna Sparacello, Paris, IRPMF, coll. « Les savoirs des acteurs italiens », 2010, en ligne : <https://api.nakala.fr/data/11280%2F2ada9566/0901c1203ef5f5ebbd4836a43aac5bc26236f983>.
- BATTEUX, Charles, *Les Beaux-Arts réduits à un même principe*, Paris, Durand, 1746.
- BERNADAU, Pierre, *Annales politiques, littéraires et statistiques de Bordeaux*, Bordeaux, Moreau, 1803.
- BLANCHET, Jean, *L'Art ou les Principes philosophiques du chant*, Paris, Lottin/Lambert/Duchesne, 1756.
- BOINDIN, Nicolas, *Lettres historiques à M. D\*\*\* sur la nouvelle Comédie-Italienne. Troisième lettre*, Paris, Pierre Prault, 1718.
- , *Lettres historiques sur tous les spectacles de Paris*, Paris, Prault, 1719.
- CAHUSAC, Louis de, *La Danse ancienne et moderne ou Traité historique de la danse* [La Haye, J. Neaulme, 1754, 3 vol.], éd. Jean-Noël Laurenti, Nathalie Lecomte et Laura Naudeix, Paris, Desjonquères/CND, 2004.
- CAILHAVA D'ESTANDOUX, Jean-François, *De l'art de la comédie, ou Détail raisonné des diverses parties de la comédie, et de ses différents genres, suivi d'un traité de l'imitation où l'on compare à leurs originaux les imitations de Molière et celles des Modernes. Le tout appuyé d'exemples tirés des meilleurs comiques de toutes les nations. Terminé par l'exposition des causes de la décadence du théâtre, et des moyens de le faire reflourir*, Paris, Didot aîné, 1772, 4 vol., en ligne : [https://obvil.sorbonne-universite.fr/corpus/moliere/critique/cailhava\\_art-comedie-01\\_1772\\_orig](https://obvil.sorbonne-universite.fr/corpus/moliere/critique/cailhava_art-comedie-01_1772_orig).
- , « Mémoires historiques sur mes pièces », dans Jean-François Cailhava d'Estandoux, *Théâtre de M. Cailhava*, Paris, Veuve Duchesne, 1781, t. I, p. 10-98.
- , *De l'art de la comédie, nouvelle édition. Ouvrage dédié à Monsieur* [Paris, Ph. D. Pierres, 1786, 2 vol.], Genève, Slatkine Reprints, 1970.
- , *Essai sur la tradition théâtrale*, Paris, Charles Pougens, 1798.
- CECCHINI, Pier Maria, *Trattato sopra l'arte comica, cavato dall'opere di S. Tomaso, e da altri Santi. Aggiuntovi il modo di ben recitare*, Lyon, Iacomo Roussin, 1601.

- CHAMFORT, Sébastien-Roch-Nicolas de, *Éloge de Molière. Discours qui a remporté le prix de l'Académie française en 1769. Par M. De Chamfort*, Paris, Veuve Regnard, 1769, en ligne : [https://obvill.sorbonne-universite.fr/corpus/moliere/critique/chamfort\\_eloque-moliere\\_1769](https://obvill.sorbonne-universite.fr/corpus/moliere/critique/chamfort_eloque-moliere_1769).
- CHEVRIER, François-Antoine, *Observations sur le théâtre*, Paris, Debure, 1755.
- COSTANTINI, Angelo, *Vie de Scaramouche*, Paris, Barbin, 1695.
- DESBOULMIERS, Jean-Auguste Jullien, dit, *Histoire anecdotique et raisonnée du Théâtre italien depuis son rétablissement en France jusqu'à l'année 1769* [Paris, Lacombe, 1769, 7 vol.], Genève, Slatkine Reprints, 1968.
- DIDEROT, Denis, *CŒuvres*, t. IV, *Esthétique-Théâtre*, éd. Laurent Versini, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 1996.
- DU BOS, Jean-Baptiste, *Réflexions critiques sur la poésie et la peinture* [1719], éd. Dominique Désirat, Paris, École nationale supérieure des beaux-arts, 1993.
- DUMAS D'AIGUEBERRE, Jean, *Seconde Lettre du souffleur de la comédie de Rouen au garçon de caffè*, Paris, Tabarie, 1730.
- DUREY DE NOINVILLE, Jacques-Bernard et TRAVENOL, Louis, *Histoire du théâtre de l'Opéra*, Paris, Barbou, 1753.
- FAVART, Charles-Simon, *Mémoires et correspondance littéraires, dramatiques et anecdotiques*, éd. Antoine-Pierre-Charles Favart, Paris, Léopold Collin, 1808.
- GILDON, Charles, *The Life of Mr. Betterton*, London, Robert Gosling, 1710.
- GOLDONI, Carlo, *Il teatro comico. Memorie italiane*, éd. Guido Davico Bonino, Milano, Mondadori, 1983.
- , *Mémoires pour servir à l'histoire de sa vie et à celle de son théâtre*, éd. Norbert Jonard, Paris, Aubier, 1992.
- , *Correspondance 1762-1793*, trad. et éd. Évelyne Donnarel, Paris, L'Harmattan, 2018.
- GRÉTRY, André-Ernest-Modeste, *Mémoires ou Essais sur la musique* [Paris, Imprimerie de Monsieur, 1789], Paris, Imprimerie de la République, an V [1797].
- GRIMM, Friedrich Melchior, *Correspondance littéraire*, t. III [1756], éd. Robert Grandroute, Ferney-Voltaire, Centre international des études du XVIII<sup>e</sup> siècle, 2007.
- GRIMM, Friedrich Melchior et DIDEROT, Denis, *Correspondance littéraire, philosophique et critique de Grimm et de Diderot depuis 1753 jusqu'en 1790*, t. III (1761-1764), Paris, Furne et Ladrange, 1829.
- GUEULLETTE, Thomas-Simon, *Notes et souvenirs sur le Théâtre italien au XVIII<sup>e</sup> siècle*, éd. Jean-Émile Gueullette [Paris, Droz, 1938], Genève, Slatkine Reprints, 1976.
- IMBERT, M., nécrologie de Collé, *Mercure de France*, 7 février 1784, p. 19-20.
- LAENSBERGH, Mathieu, *Almanach supputé sur le méridien de Liège*, Liège, Duvivier-Sterpin, 1754, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k933500x.r=almanach%20laensberg?rk=21459;2>.
- LAMBRANZI, Gregorio, *Nuova e curiosa scuola de' balli theatrali / Neue und curieuse theatralische tanz-schul*, Nürnberg, Verlegts John Jacob Wolrab, 1716.

- LA PORTE, Joseph de et CLÉMENT, Jean Marie Bernard, *Anecdotes dramatiques*, Paris, Veuve Duchesne, 1775, t. III.
- LE GALLOIS DE GRIMAREST, Jean-Léonor, *Traité du récitatif*, Paris, Jacques Lefèvre/Pierre Ribou, 1707.
- MAIGNIEN, Edmond, *Les Artistes grenoblois*, Grenoble, Drevet, 1887.
- MANFREDI, Gianvito, *L'attore in scena. Discorso nel quale raccolte sono le parti ad esso spettanti*, Vérone, Dionigi Ramanzini, 1746.
- MARTINELLI, Tristano, *Compositions de rhétorique de M. Don Arlequin, comicorum de civitatis novalesis, corrigidor de la bonna lingua francese et latina, conduitier de comediens, connestable de messieurs les badaux de Paris, et capital ennemi de tut les laquais inventeurs desrobber chapiaux*, s.l.n.d. [Lyon, 1600/1601], en ligne : <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30027986h>).
- MÉNESTRIER, Claude-François, *Des ballets anciens et modernes selon les règles du théâtre*, Paris, René Guignard, 1682.
- 490 *Mercur de France* (paru sous le titre *Le Nouveau Mercur de 1717 à 1721*), en ligne : [https://gallica.bnf.fr/services/engine/search/sru?operation=searchRetrieve&version=1.2&collap sing=disabled&query=%28dc.title%20all%20%22Mercur%20de%20France%22%29%20 and%20arkPress%20all%20%22cb328143171\\_date%22&rk=429184](https://gallica.bnf.fr/services/engine/search/sru?operation=searchRetrieve&version=1.2&collap sing=disabled&query=%28dc.title%20all%20%22Mercur%20de%20France%22%29%20 and%20arkPress%20all%20%22cb328143171_date%22&rk=429184).
- MICHAUD, Louis-Gabriel (dir.), *Biographie universelle ancienne et moderne*, Paris, Desplaces, 1843-1865, 45 vol.
- ORIGNY, Antoine d', *Annales du Théâtre italien depuis son origine jusqu'à ce jour* [Paris, Veuve Duchesne, 1788, 3 vol.], Genève, Slatkine Reprints, 1970, en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k8341r/f1.vertical.r=d'origny>.
- PARFAICT, Claude et PARFAICT, François, *Mémoires pour servir à l'histoire des spectacles de la Foire, par un acteur forain*, Paris, Briasson, 1743, 2 vol.
- , *Histoire de l'ancien Théâtre italien depuis son origine en France jusqu'à sa suppression en l'année 1697. Suivie des extraits ou canevas des meilleures pièces italiennes qui n'ont jamais été imprimées*, Paris, Lambert, 1753 (deuxième édition : Paris, Rozet, 1767).
- PARFAICT, Claude, PARFAICT, François et GODIN D'ABGUERBE, Quentin, *Dictionnaire des théâtres de Paris*, Paris, Lambert, 1756, 6 vol. (deuxième édition : Paris, Rozet, 1767, 7 vol.).
- PERRUCCI, Andrea, *Dell'arte rappresentativa premeditata ed all'improvviso*, Napoli, Michele Luigi Mutio, 1699.
- POISSON, Jean, *Réflexions sur l'art de parler en public*, dans *Sept traités sur le jeu du comédien et autres textes. De l'action oratoire à l'art dramatique (1657-1750)*, éd. Sabine Chaouche, Paris, Champion, 2001, p. 383-420.
- PRÉVOST, Abbé, *Manuel lexique ou Dictionnaire portatif des mots français dont la signification n'est pas familière à tout le monde*, Paris, Didot, 1755.
- RÉMOND DE SAINT-MARD, Toussaint, *Réflexions sur l'opéra*, La Haye, J. Neaulme, 1741.
- RÉMOND DE SAINTE-ALBINE, Pierre, *Le Comédien*, Paris, Desaint & Saillant/Vincent Fils, 1749.

- RICCOBONI, François, *L'Art du théâtre, à Madame\*\*\**, [Paris, C. F. Simon Fils/Giffart Fils, 1750], trad. it. et éd. Emanuele De Luca, Napoli, Acting Archives, coll. « I Libri di Acting Archives Review », 2015, p. 7-147, en ligne : <https://www.activingarchives.it/en/books/124-l-arte-del-teatro.html>.
- RICCOBONI, Luigi, *Dissertation sur la tragédie moderne*, dans Luigi Riccoboni, *Histoire du théâtre italien, depuis la décadence de la comédie latine, avec un catalogue des tragédies et comédies italiennes imprimées depuis l'an 1500 jusqu'à l'an 1600 et une dissertation sur la tragédie moderne*, Paris, Imprimerie de Pierre Delormel, 1728, p. 247-319.
- , *Dell' arte rappresentativa* [Londra, s.n., 1728], éd. Valentina Gallo, Paris, IRPMF, coll. « Les savoirs des acteurs italiens », 2006, en ligne : <https://api.nakala.fr/data/11280%2F969cc663/2242dceo324ab979bd74bcf1d2b57ce80f693695>.
- , *Histoire du théâtre italien, depuis la décadence de la comédie latine, avec un catalogue des tragédies et comédies italiennes imprimées depuis l'an 1500 jusqu'à l'an 1600 et une dissertation sur la tragédie moderne*, [Paris, Pierre Delormel, 1728 et Paris, Cailleau, 1731, 2 vol., en ligne : <https://books.google.it/books?id=HTUaAQAAMAAJ&printsec=frontcover&hl=it#v=onepage&q&cf=false>], Bologne, Forini, 1969.
- , *Observations sur la comédie et sur le génie de Molière*, Paris, Veuve Pissot, 1736, en ligne : [http://obvil.sorbonne-universite.site/corpus/historiographie-theatre/riccoboni\\_observations](http://obvil.sorbonne-universite.site/corpus/historiographie-theatre/riccoboni_observations).
- , *Pensées sur la déclamation*, Paris, Briasson/Delormel/Prault, 1738.
- , *Réflexions historiques et critiques sur les différents théâtres de l'Europe. Avec les Pensées sur la déclamation*, Paris, Guérin, 1738, en ligne : [https://obvil.sorbonne-universite.fr/corpus/historiographie-theatre/riccoboni\\_reflexions-historiques-critiques-differents-theatres](https://obvil.sorbonne-universite.fr/corpus/historiographie-theatre/riccoboni_reflexions-historiques-critiques-differents-theatres).
- , *De la réformation du théâtre*, [Paris], s.n., 1743.
- , *Discorso della commedia all'improvviso e scenari inediti*, éd. Irène Mamczarz, Milano, Il Polifilo, 1973.
- RIPA, Cesare, *Iconologie ou Explication nouvelle de plusieurs images, emblèmes et autres figures hiéroglyphiques des vertus, des vices, des arts, des sciences, des causes naturelles, des humeurs différentes, et des passions humaines*, éd. Jean Baudoin, Paris, Guillemot, 1644.
- , *Dictionnaire iconologique. Les allégories et les symboles de Cesare Ripa et Jean Baudoin*, éd. Virginie Bar et Dominique Brême, Dijon, Faton, 1999.
- ROUSSEAU, Jean-Jacques, *Dictionnaire de musique*, Paris, Duchesne, 1768.
- SALOMONE, Mario, *Ratio atque institutio studiorum Societatis Jesu. L'ordinamento scolastico dei collegi dei gesuiti (1599)*, Milano, Feltrinelli, 1979.
- SAMOSATE, Lucien de, *De saltatione*, dans *Lucien*, trad. et éd. Nicolas Perrot d'Ablancourt, Paris, Augustin Courbé, 1654 (deuxième édition : Paris, Louis Billaine, 1664).
- Sept traités sur le jeu du comédien et autres textes. De l'action oratoire à l'art dramatique (1657-1750)*, éd. Sabine Chaouche, Paris, Champion, 2001.
- TITON DU TILLET, Evrard, *Le Parnasse français*, Paris, Jean-Baptiste Coignard Fils, 1732.
- TOURNEUX, Maurice, *Correspondance littéraire, philosophique et critique par Grimm, Diderot, Raynal, Meister, etc.*, Paris, Garnier, t. VIII, 1879.



TUCCARO, Archange, *Trois dialogues de l'exercice de sauter, et voltiger en l'air*, Paris, Claude de Monstr'œil, 1599.

## TEXTES CRITIQUES

### MONOGRAPHIES

ABEL, Lionel, *Metatheatre. A New View of Dramatic Form*, New York, Hill and Wang, 1963.

AIMO, Laura, *Mimesi della natura e ballet d'action. Per un'estetica della danza teatrale*, Pisa/Roma, Fabrizio Serra Editore, 2012.

ALIVERTI, Maria Inès, *La Naissance de l'acteur moderne*, Paris, Gallimard, 1998.

492 AMAT, Adolphe, *Manuel du vaudevilliste. Manière de faire une pièce de théâtre, de la faire recevoir, jouer, réussir et prôner par les journaux*, éd. Henri Desbordes, Paris, Librairie théâtrale, 1861, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k210032d.r=Adolphe%20Amat%2C%20Manuel%20du%20Vaudevilliste?rk=42918;4>.

ATTINGER, Gustave, *L'Esprit de la commedia dell'arte dans le théâtre français* [1950], Genève, Slatkine Reprints, 1993.

BALDASSARRI, Francesca, *Giovanni Domenico Ferretti*, Milano, Motta, 2002.

—, *Parodies d'opéra au siècle des Lumières. Évolution d'un genre comique*, Rennes, PUR, 2013.

BENOIT, Marcelle, *Dictionnaire de la musique en France aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*, Paris, Fayard, 1992.

BERESFORD, Richard, *A Dance to the Music of Time by Nicolas Poussin*, London, The Trustees of the Wallace Collection, 1995.

BERGAMO, Mino, *L'Anatomie de l'âme. De François de Sales à Fénelon*, Grenoble, J. Millon, 1994.

BONNASSIES, Jules, *La Musique à la Comédie-Française*, Paris, Baur, 1874.

BOURQUI, Claude, *La Commedia dell'arte*, Paris, Armand Colin, 2011.

BRAZIER, Nicolas, *Chronique des petits théâtres de Paris depuis leur création jusqu'à ce jour* [1837], Paris, Rouveyre et Leblond, 1883.

BRENNER, Clarence Dietz, *A bibliographical list of plays in the French language 1700-1789*, Berkeley, The Associated Students Store, 1947.

BRENNER, Clarence Dietz, *The Theatre italien, its repertory, 1716-1793*, Berkeley/Los Angeles, University of California press, 1961.

BROWN, Bruce Alan, *Gluck and the French Theater in Vienna*, Oxford, Clarendon Press, 1991.

BUSNELLI, Manlio, *Diderot et l'Italie. Reflets de vie et de culture italiennes dans la pensée de Diderot. Avec des documents inédits et un essai bibliographique sur la fortune du grand encyclopédiste en Italie*, Paris, Champion, 1925.

CAMBIAGHI, Mariagabriella, *Teatro e metateatro in Italia tra barocco e Novecento*, Milano, CUEM, 2008.

- CAMPARDON, Émile, *Madame de Pompadour et la cour de Louis XV au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Plon, 1867.
- , *Les Spectacles de la Foire. Documents inédits recueillis aux Archives nationales*, Paris, Berger-Levrault, 1877, 2 vol.
- , *Les Comédiens du roi de la troupe italienne pendant les deux derniers siècles* [Paris, Berger-Levrault et C<sup>ie</sup>, 1880], Genève, Slatkine Reprints, 1970, 2 vol., en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k7670s?rk=42918;4>.
- CAPPELLETTI, Salvatore, *Luigi Riccoboni e la riforma del teatro*, Ravenna, Longo, 1986.
- CHARLTON, David, *Opera in the Age of Rousseau. Music, Confrontation, Realism*, Cambridge, Cambridge UP, 2013.
- COTTICELLI, Francesco et MAIONE, Paolo Giovanni, *Onesto divertimento, ed allegria de' popoli. Materiali per una storia dello spettacolo a Napoli nel primo Settecento*, Milano, Ricordi, 1999.
- COURVILLE, Xavier de, *Un apôtre de l'art du théâtre au XVIII<sup>e</sup> siècle. Luigi Riccoboni dit Lélío*, Paris, Droz, t. I, *L'Expérience italienne (1676-1715)*, 1943, t. II, *L'Expérience française (1716-1731)*, 1945.
- , *Lélío. Premier historien de la Comédie-Italienne et premier animateur du théâtre de Marivaux*, Paris, Librairie théâtrale, 1958.
- , *Un artisan de la rénovation théâtrale avant Goldoni. Luigi Riccoboni dit Lélío chef de troupe en Italie (1676-1715)* [Paris, 1945], Paris, L'Arche, 1967.
- DACIER, Émile, *Une danseuse de l'Opéra sous Louis XV. Mlle Sallé (1707-1756) d'après des documents inédits*, Paris, Plon/Nourrit, 1909.
- , *L'Œuvre gravé de Gabriel de Saint-Aubin. Notice historique et catalogue raisonné*, Paris, Imprimerie nationale, 1914.
- , *Gabriel de Saint-Aubin. Peintre, dessinateur et graveur (1724-1780)*, Paris/Bruxelles, Van Oest, 1929-1931.
- DE LUCA, Emanuele, *Il repertorio della Comédie-Italienne di Parigi (1716-1762)/Le Répertoire de la Comédie-Italienne de Paris (1716-1762)*, Paris, IRPMF, coll. « Les savoirs des acteurs italiens », 2011, en ligne : <https://api.nakala.fr/data/11280%2Fd28df67b/d730obe2848911f9e68c934cf26b6cof55391ab1>.
- , « *Un uomo di qualche talento* ». *François Antoine Valentin Riccoboni (1707-1772). Vita, attività teatrale, poetica di un attore-autore nell'Europa dei Lumi*, Pisa/Roma, Fabrizio Serra Editore, 2015.
- DE MIN, Silvia, *Ékphrasis in scena. Per una teoria della figurazione teatrale*, Milano, Mimesis, 2017.
- DEGAUQUE, Isabelle, *Les Tragédies de Voltaire au miroir de leurs parodies dramatiques : d'Œdipe (1718) à Tancrède (1760)*, Paris, Champion, 2007.
- DEKONINCK, Ralph, *Ad Imaginem. Statuts, fonctions et usages de l'image dans la littérature spirituelle jésuite du XVII<sup>e</sup> siècle*, Genève, Droz, 2005.
- DELOFFRE, Frédéric, *Une préciosité nouvelle. Marivaux et le marivaudage*, Paris, Les Belles Lettres, 1955.

- DÉMORIS, René, *Lectures de « Les Fausses Confidences » de Marivaux. L'être et le paraître*, Paris, Belin, 1987.
- DI BELLA, Sarah, *L'Expérience théâtrale dans l'œuvre théorique de Luigi Riccoboni. Contribution à l'histoire du théâtre au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Champion, 2009.
- FABIANO, Andrea, *Histoire de l'opéra italien en France (1752-1815). Héros et héroïnes d'un roman théâtral*, Paris, CNRS éditions, 2006.
- , *La Comédie-Italienne de Paris et Carlo Goldoni. De la commedia dell'arte à l'opéra-comique, une dramaturgie de l'hybridation au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, PUPS, 2018.
- FERRONE, Siro, *La Commedia dell'arte. Attrici e attori italiani in Europa (XVI-XVIII secolo)*, Torino, Einaudi, 2014.
- FORESTIER, Georges, *Le Théâtre dans le théâtre sur la scène française du XVII<sup>e</sup> siècle* [1981], Genève, Droz, 1996.
- FORSANS, Ola, *Le Théâtre de Lelio. Étude du répertoire du nouveau Théâtre italien de 1716 à 1729*, Oxford, Voltaire Foundation, 2006.
- FOURNIER, Stéphanie, *Rire au théâtre à Paris à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2016.
- FRANTZ, Pierre, *L'Esthétique du tableau dans le théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, PUF, 1998.
- FRESE WITT, Mary Ann, *Metatheater and Modernity. Baroque and Neobaroque*, Madison, Fairleigh Dickinson University Press, 2012.
- FRIED, Michael, *Absorption and Theatricality. Painting and Beholder in the Age of Diderot*, Berkeley, University of California Press, 1981.
- , *La Place du spectateur. Esthétique et origines de la peinture moderne*, trad. Claire Brunet, Paris, Gallimard, 1990.
- FUCHS, Max, *Lexique des troupes de comédiens au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Droz, 1944.
- , *La Vie théâtrale en province au XVIII<sup>e</sup> siècle. Personnel et répertoire*, Paris, CNRS éditions, 1986.
- FUMAROLI, Marc, *L'Âge de l'éloquence*, Paris, Droz, 2002.
- GAMBELLI, Delia, *Arlecchino a Parigi*, t. II, *Lo scenario di Domenico Biancolelli*, Roma, Bulzoni, 1997.
- GOLDZINK, Jean, *Comique et comédie au siècle des lumières*, Paris, L'Harmattan, 2000.
- GROUT, Donald Jay, *The Origins of the Opera-Comique*, thèse, Harvard University, Cambridge (Mass.), 1939.
- GUARDENTI, Renzo, *Gli Italiani a Parigi. La Comédie-Italienne (1660-1697). Storia, pratica scenica, iconografia*, Roma, Bulzoni, 1990, 2 vol.
- , *Le Fiere del teatro. Percorsi del teatro forain del primo Settecento. Con una scelta di commedie rappresentate alle foires Saint-Germain e Saint-Laurent (1711-1715)*, Roma, Bulzoni, 1995.
- HARRIS-WARRICK, Rebecca, *Dance and Drama in French Baroque Opera. A History*, Cambridge, Cambridge UP, 2016.
- HOSTIOU, Jeanne-Marie, *Les Miroirs de Thalie. Le théâtre sur le théâtre et la Comédie-Française (1680-1762)*, Paris, Classiques Garnier, 2019.

- JAL, Auguste, *Dictionnaire critique*, Paris, Plon, 1872.
- JOMARON, Jacqueline de (dir.), *Le Théâtre en France*, t. I, *Du Moyen Âge à 1789*, Paris, Armand Colin, 1988.
- JOUBE-GANVERT, Sophie, *Bérard et l'art du chant en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, thèse, université Paris IV, 1984.
- JULLIEN, Adolphe, *La Comédie à la cour. Les théâtres de société royale pendant le siècle dernier. La duchesse du Maine et les grandes nuits de Sceaux. Madame de Pompadour et le théâtre des Petits Cabinets. Le théâtre de Marie-Antoinette à Trianon*, Paris, Firmin-Didot, 1885.
- KLEES, Heike, *Das Spiel in der Comédie-Italienne (1662-1729). Strukturen und Funktionen im Wandel*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2011.
- LAGRAVE, Henri, *Le Théâtre et le public à Paris de 1715 à 1750*, Paris, Klincksieck, 1972.
- LAMAR WEAVER, Robert et WRIGHT WEAVER, Norma, *A Chronology of Music in the Florentine Theater 1590-1750. Operas, Prologues, Finales, Intermezzos and Plays with Incidental Music*, Detroit, Information Coordinator Inc., 1978.
- LE BLANC, Judith, *Avatars d'opéras. Parodies et circulation des airs chantés sur les scènes parisiennes (1672-1745)*, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- , *Parodies d'opéras sur la scène des théâtres parisiens (1672-1745). Annexes*, en ligne : <https://api.nakala.fr/data/11280%2Ff5ad9bd4/2cb25830c948f7fac433c537fe0ebdff32ef35a7>.
- LEFEBVRE, Léon, *Histoire du théâtre de Lille de ses origines à nos jours*, t. I, *Les Origines jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle*, Lille, Impr. Lefebvre-Ducrocq, 1901.
- LEPEINTRE-DESROCHES, Pierre-Marie-Michel, « Précis historique et littéraire sur le vaudeville », dans Pierre-Marie-Michel Lepeintre-Desroches, *Suite du répertoire du théâtre français*, Paris, Veuve Dabo, 1822, t. I, vol. 68, p. 1-17, en ligne : <https://archive.org/details/suitedurpertoiro7comgoog/page/n10/mode/2up?q=%22precis+historique%22>.
- LINTILHAC, Eugène François Léon, *Histoire générale du théâtre en France* [Paris, Flammarion, 1904-1911], t. IV, *La Comédie. Dix-huitième siècle* [s.d.], Genève, Slatkine Reprints, 1973.
- LOCATELLI, Stefano, « Dentro al testo », introduction à Scipione Maffei, *Merope*, éd. Stefano Locatelli, Pisa, ETS, 2008.
- LUCIANI, Paola, *Drammaturgie goldoniane*, Firenze, Società editrice fiorentina, 2012.
- MAFFEI, Gian Luigi, *La casa fiorentina nella storia della città*, Venezia, Marsilio, 1990.
- MAMY, Sylvie, *Antonio Vivaldi*, Paris, Fayard, 2011.
- MARCHETTI, Marta, *Guardare il romanzo. Luca Ronconi e la parola in scena*, Roma, Rubettino, 2016.
- MAROT MERCIER, Guillemette, *Paradoxes d'un type fixe. Colombine à Paris, 1716-1729*, thèse sous la dir. de Françoise Rubelin, université de Nantes, 2008.
- MARTINUZZI, Paola, *Le pièces par écriteaux nel teatro della Foire (1710-1715). Modi di una teatralità*, Venezia, Cafoscarina, 2007.
- MASER, Edward A., *Gian Domenico Ferretti*, Firenze, Marchi & Bertolli, 1968.
- MAZOUER, Charles, *Le Théâtre d'Arlequin. Comédies et comédiens en France au XVII<sup>e</sup> siècle*, Fasano/Paris, Schena/PUPS, 2002.

- MELDOLESI, Claudio, *Gli Sticotti. Comici italiani nei teatri d'Europa del Settecento*, Roma, Edizioni di storia e letteratura, 1969.
- , *Pensare l'attore*, éd. Laura Mariani, Mirella Schino et Ferdinando Taviani, Roma, Bulzoni, 2013.
- MÉLÈSE, Pierre, *Le Théâtre et le public à Paris sous Louis XIV*, Paris, Droz, 1934.
- MONTALBETTI, Michele, *La Déclamation théâtrale en France au XVIII<sup>e</sup> siècle*, mémoire de D. E. S. sous la dir. de Jacques Scherer, Institut d'études théâtrales, université Paris 3, 1965.
- MOUREAU, François, *Dufresny auteur dramatique (1657-1724)*, Paris, Klincksieck, 1979.
- NAUGRETTE, Catherine, *L'Esthétique théâtrale*, Malakoff, Armand Collin, 2016.
- NESTOLA, Barbara, *L'Air italien sur la scène des théâtres parisiens (1687-1715). Répertoire, pratiques, interprètes*, Turnhout, Brepols, 2021.
- PAGNINI, Caterina, *Il teatro del Cocomero a Firenze (1701-1748)*, Firenze, Le Lettere, 2017.
- PAPPACENA, Flavia, *La danza classica. Le origini*, Bari, Laterza, 2019.
- 496 POROT, Bertrand, « *Les Goûts réunis* ». *Les enjeux de la musique française aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (poétique, écriture et réception)*, mémoire d'habilitation à diriger des recherches sous la dir. de Raphaëlle Legrand, université Paris-Sorbonne, 2012.
- ROUGEMONT, Martine de, *La Vie théâtrale en France au XVIII<sup>e</sup> siècle* [Paris, Champion, 1988], Genève, Slatkine Reprints, 1996.
- ROUSSET, Jean, *Forme et signification. Essai sur les structures littéraires de Corneille à Claudel*, Paris, José Corti, 1962.
- RUBELLIN, Françoise, *Marivaux dramaturge. La Double Inconstance, Le Jeu de l'amour et du hasard*, Paris, Champion, 1996.
- , *Lectures de Marivaux. La Surprise de l'amour, La Seconde Surprise de l'amour, Le Jeu de l'amour et du hasard*, Rennes, PUR, 2009.
- RUFFIER-MERAY-COUCOURDE, Jahiel, *Les Institutions théâtrale et lyrique en Provence et leurs rapports avec les théâtres privilégiés de Paris sous l'Ancien Régime et la Révolution (1669-1799)*, thèse sous la dir. de Norbert Rouland, université d'Aix-Marseille, 2009.
- SAKHOVSKAIA-PANKEEVA, Anastasia, *La Naissance des théâtres de la Foire. Influence des Italiens et constitution d'un répertoire*, sous la dir. de Françoise Rubellin, université de Nantes, 2013, en ligne : <http://archive.bu.univ-nantes.fr/pollux/show.action?id=afe38d3b-f90d-45cf-970a-5bd308574ba1>.
- SALFI, Francesco, *Saggio storico critico della commedia italiana*, Paris, Baudry, 1829.
- SAND, Maurice, *Masques et bouffons (comédie italienne)*, Paris, Michel Lévy frères, 1860, t. II, en ligne : <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6258704m?rk=42918;4>.
- SCHMITZ, Stefanie, *Metatheater im zeitgenössischen französischen Drama*, Tübingen, Narr Francke Attempto Verlag, 2015.
- SEGREST BRAZILL, Colt, *Métamorphoses burlesques. La fabrique de la parodie dans l'ancien Théâtre italien de Paris (1668-1697)*, thèse sous la dir. de Françoise Rubellin, université de Nantes, 2012.

- SELFRIDGE FIELD, Eleanor, *A new chronology of Venetian opera and related genres, 1660-1760*, Stanford, Stanford UP, 2007.
- SERMAIN, Jean-Paul, *Marivaux et la mise en scène*, Paris, Desjonquères, 2013.
- SERVIEN, Michèle, *Madame Riccoboni. Vie et œuvre*, thèse de doctorat de troisième cycle sous la dir. de Paul Verniere, université Paris IV, 1973.
- SPANU, Silvia, *Le Répertoire et la dramaturgie de la Comédie-Italienne de Paris dans la deuxième moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle*, thèse sous la dir. d'Andrea Fabiano, université Paris-Sorbonne, 2010.
- SPAZIANI, Marcello, *Don Giovanni dagli scenari dell'arte alla « Foire »*, Rome, Edizione di storia e letteratura, 1978.
- , *Gli Italiani alla « Foire »*. *Quattro studi con due appendici*, Rome, Edizioni di storia e letteratura, 1982.
- TAVIANI, Ferdinando et SCHINO, Mirella, *Il segreto della Commedia dell'Arte*, Firenze, La Casa Usher, 1982, (trad. Yves Liebert, Cazilhac, Bouffonneries, 1984).
- UBERSFELD, Anne, *Lire le théâtre*, Paris, Éditions sociales, 1982.
- , *Le Théâtre et la cité. De Corneille à Kantor*, Bruxelles, AISS-IASPA, 1991.
- VALLAS, Léon, *Un siècle de musique et de théâtre à Lyon (1688-1789)*, Lyon, P. Masson, 1932.
- VENARD, Michèle, *La Foire entre en scène*, préface de Georges Couton, Paris, Librairie théâtrale, 1985.
- VESCOVO, Piermario, *Entracte. Drammaturgia del tempo*, Venezia, Marsilio, 2007.
- VIALA, Alain, *Naissance de l'écrivain*, Paris, Éditions de Minuit, 1985.
- VICENTINI, Claudio, *La teoria della recitazione. Dall'antichità al Settecento*, Venezia, Marsilio, 2012.
- VINTI, Claudio, *Jean-Antoine Romagnesi al « Théâtre Italien »*. *Gli esordi drammatici*, Napoli, Edizioni scientifiche italiane, 1988.
- VIOLLIER, Renée, *Jean-Joseph Mouret. Le musicien des Grâces 1682-1738*, Paris, Floury, 1950.
- VOVELLE, Michel, *De la cave au grenier. Un itinéraire en Provence au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Québec, Fleury, 1980.
- WITZENETZ, Julia, *Le Théâtre français de Vienne (1752-1772)*, Szeged, Institut français de l'université, 1932.

## OUVRAGES COLLECTIFS ET ARTICLES

- ALFONZETTI, Beatrice, « Riccoboni vs Lelio. Arlecchino o il teatro che non si trova », dans Michel Baridon et Norbert Jonard (dir.), *Arlequin et ses masques*, Dijon, Éditions universitaires de Dijon, 1992, p. 93-106.
- BARATIER, Édouard (dir.), *Histoire de Marseille*, Toulouse, Privat, 1973.
- BARNETT, Dene, « La vitesse de la déclamation au théâtre (XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles) », *XVII<sup>e</sup> siècle*, n° 128, juillet-septembre 1980, p. 335-348.



- BEUCÉ, Pauline, « Évolution d'une querelle littéraire (1719-1731) : Fuzelier, La Motte et la parodie dramatique », *Cahiers du Gades*, n° 9, « Genres et querelles littéraires », dir. Pierre Servet et Marie-Hélène Servet, 2011, p. 281-305.
- BEURAIN, David, « Louis Vigée (1715-1767), maître-peintre de l'académie de Saint-Luc », *Bulletin de la Société de l'histoire de Paris et de l'Île-de-France*, 130<sup>e</sup> année, 2003, p. 109-134.
- BOCCADOR, Jacqueline, « Les tapisseries à la Ténrière de la manufacture de Beauvais au XVII<sup>e</sup> siècle », *L'Estampille*, n° 185, octobre 1985, p. 38-43.
- BOURDIN, Philippe, « Les curiosités à la criée, ou les petits spectacles marseillais sous l'Empire », dans Pauline Beucé, Sandrine Dubouilh, Cyril Triolaire (dir.), *Les Espaces du spectacle vivant dans la ville. Permanences, mutations hybridité (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles)*, Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, 2021, p. 67-88.
- BRUNI, Stefano, « Anton Francesco Gori, Carlo Goldoni e *La famiglia dell'antiquario*. Una precisazione », *Symbolae Antiquariae*, n° 1, 2008, p. 11-69.
- CHAOUCHÉ, Sabine, HERLIN, Denis, et SERRE, Solveig (dir.), *L'Opéra de Paris, la Comédie-Française et l'Opéra-Comique. Approches comparées (1669-2010)*, Paris, École des chartes, 2012.
- CHARLTON, David, « Minuet-scenes in early opéra-comique », dans *French Opera 1730-1830: Meaning and Media*, Aldershot, Ashgate, 2000, p. 276-278 (d'abord publié dans Herbert Schneider [dir.], *Timbre und Vaudeville. Zur Geschichte und Problematik einer populären Gattung im 17. und 18. Jahrhundert*, Hildesheim, Olms, 1999).
- , « Sodi's opera for Mme Favart: *Baiocco et Serpilla* », dans Andrea Fabiano (dir.), *La « Querelle des Bouffons » dans la vie culturelle française du XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, CNRS éditions, 2005, p. 205-218.
- COMPARINI, Lucie, « "L'auteur se méfia lui-même de son entreprise" : Goldoni choisi et traduit, du *Théâtre d'un inconnu* au *Choix des meilleures pièces du théâtre italien moderne* », *Revue des études italiennes*, n° 53-54, « Carlo Goldoni et la France : un dialogue dramaturgique de la modernité », dir. Andrea Fabiano, vol. 2, juillet-décembre 2007, p. 163-175.
- COMPARINI, Lucie (dir.), *Pamela européenne. Parcours d'une figure mythique dans l'Europe des Lumières*, Montpellier, Presses universitaires de la Méditerranée, 2009.
- COURTINE, Jean-Jacques, « Le miroir de l'âme », dans Georges Vigarello (dir.), *Histoire du corps*, Paris, Le Seuil, 2005, t. I, *De la Renaissance aux Lumières*, p. 303-309.
- DACIER, Émile, HÉROLD, Jacques et VUAFLART, Albert (dir.), *Jean de Jullienne et les graveurs de Watteau au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Rousseau, 1922, t. I.
- DARTOIS-LAPEYRE, Françoise, « Le statut de la danseuse à l'ARM », *Annales de l'Association pour un centre de recherche sur les arts du spectacle aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (ACRAS)*, n° 3, « Marie Sallé, danseuse du XVIII<sup>e</sup> siècle », juin 2008, p. 7-20.
- DE LUCA, Emanuele, « La circulation des acteurs italiens et des genres dramatiques dans la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle », dans Sabine Chaouche, Denis Herlin et Solveig Serre (dir.), *L'Opéra de Paris, la Comédie-Française et l'Opéra-Comique. Approches comparées (1669-2010)*, Paris, École des chartes, 2012, p. 241-254.
- , « Comédie-Italienne versus Comédie-Française : la dispute du tragique et du comique au milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle », *Arrêt sur scène/Scene Focus*, n° 3, « Scènes de dispute », dir. Jeanne-

- Marie Hostiou et Sophie Vasset, 2014, p. 63-78, en ligne : [https://www.ircl.cnrs.fr/productions%20electroniques/arrêt\\_scene/3\\_2014/asf3\\_2014\\_deluca.pdf](https://www.ircl.cnrs.fr/productions%20electroniques/arrêt_scene/3_2014/asf3_2014_deluca.pdf).
- , « Il *Théâtre Italien* (a cura) di Evaristo Gherardi », dans Javier Gutiérrez Carou (dir.), *Goldoni « avant la lettre ». Esperienze teatrali pregoldoniane (1650-1750)*, Venezia, Lineadacqua, 2015, p. 135-145.
- , « Pratiques parodiques et motifs spectaculaires : Phaéton à la Comédie-Italienne de Paris au XVIII<sup>e</sup> siècle », dans Pauline Beaucé et Françoise Rubellin (dir.), *Parodier l'opéra. Pratiques, formes et enjeux*, Montpellier, Espaces 34, 2015, p. 87-103.
- , « Diderot face au jeu des Italiens : entre pratique et théorie », dans Franck Salaün et Patrick Taïeb (dir.), *Musique et pantomime dans Le Neveu de Rameau*, Paris, Hermann, 2016, p. 151-171.
- , « Dalle *fourberies ai caquets*, processi di riscrittura riccoboniani alla Comédie-Italienne de Paris », dans Javier Gutiérrez Carou, Francesco Coticelli et Irina Freixeiro Ayo (dir.), *Goldoni « avant la lettre ». Drammaturgie e pratiche attoriali fra Italia, Spagna e Francia (1650-1750)*, Venezia, Lineadacqua, 2019, p. 93-104.
- , « La Comédie-Italienne et sa réunion à l'Opéra-comique de la Foire : la Comédie-Italienne (1716-1762) », dans Hervé Lacombe (dir.), *Histoire de l'opéra français. Du Roi-Soleil à la Révolution*, Paris, Fayard, 2 vol., t. I, 2021, p. 529-532.
- , « *Lazzo* : enjeux poétiques et esthétiques d'un intraduisible italien au XVII<sup>e</sup> siècle français », dans Anne Cayuela et Marc Vuillermoz (dir.), *Les Mots et les choses du théâtre. France, Italie, Espagne, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles*, Genève, Droz, 2017, p. 175-191.
- , « Luigi e François Riccoboni: Identità estetiche e articolazioni teoriche nel primo Settecento italo-francese », *Biblioteca Teatrale*, n.s. 127-128, « Generazioni a confronto. Eredità, persistenze, tradizioni e tradimenti sulla scena moderna e contemporanea », dir. Anna Barsotti, Erica Magris, Eva Marinai, juillet-décembre 2018, p. 81-98.
- , « La raison d'Ésope : théorie du jeu entre François Riccobini et Diderot », dans Renaud Bret-Vitoz, Sophie Marchand et Michel Delon (dir.), *Les Lumières du théâtre. Avec Pierre Frantz*, Paris, Classiques Garnier, 2022, p. 167-173.
- DE LUCA, Emanuele et COMPARINI, Lucie, « *Le Théâtre italien* di Evaristo Gherardi. Introduzione », dans Anne Mauduit de Fatouville, *La Précaution inutile*, éd. Lucie Comparini, Venezia, Lineadacqua, coll. « Biblioteca pregoldoniana », n° 6, 2014, p. 9-29, en ligne : <http://www.usc.es/goldoni/doc/fatouville-laprecautioninutile-luciecomparini-bibliotecapregoldoniana06pdf.pdf>.
- DE LUCA, Emanuele et NESTOLA Barbara, « Parcours transversaux pour une relecture du spectacle parisien sous l'Ancien Régime », *Revue d'histoire du théâtre*, n° 289, « Les théâtres parisiens sous l'Ancien Régime. Parcours transversaux », dir. Emanuele De Luca et Barbara Nestola, 1<sup>er</sup> trimestre 2021, p. 5-14, en ligne : <https://sht.asso.fr/introduction-parcours-transversaux-pour-une-relecture-du-spectacle-parisien-sous-lancien-regime/>, p. 5-14.
- DEGAUQUE, Isabelle (dir.), *Médée, un monstre sur scène. Réécritures parodiques du mythe 1727-1749*, Montpellier, Espaces 34, 2008.

- DI BELLA, Sarah, « Pragmaticamente verso il teatro. Le lettere di Luigi Riccoboni a Lodovico Antonio Muratori », *Teatro e Storia*, n° 24, 2002-2003, p. 427-459.
- DI PROFIO, Alessandro et COLAS, Damien (dir.), *D'une scène à l'autre. L'opéra italien en Europe*, t. I, *Les Pérégrinations d'un genre*, Wavre, Mardaga, 2009.
- DUBOIS-KERVIRAN, Geneviève, « L'acte de baptême de Silvia », *Dix-huitième siècle*, n° 35, « L'épicurisme des Lumières », dir. Anne Deneys-Tunney et Pierre-François Moreau, 2003, p. 537-542.
- EHRARD, Antoinette et EHRARD, Jean, « Diderot et Greuze : questions sur *L'Accordée de village* », *Recherches sur Diderot et sur l'Encyclopédie*, n° 49, 2014, p. 31-53, en ligne : <http://journals.openedition.org/rde/5147>.
- FABIANO, Andrea, « Buone figliuole deviate, manipolate, tradotte: i libretti goldoniani a Parigi nel Settecento », *Problemi di critica goldoniana*, n° 14, juillet 2009, p. 207-220.
- , « La dramaturgie goldoniana alla Comédie-Italienne: spettacolarità e magia », dans Giulietta Bazoli et Maria Ghelfi (dir.), *Parola, musica, scena, lettura. Percorsi nel teatro di Carlo Goldoni e Carlo Gozzi*, Venezia, Marsilio, 2009, p. 261-270.
- , « Le théâtre musical à la Comédie-Italienne », dans Agnès Terrier et Alexandre Dratwicky (dir.), *L'Invention des genres lyriques français et leur redécouverte au XIX<sup>e</sup> siècle*, Lyon, Symétrie, 2010, p. 225-238.
- , « Diderot, Cochin, les Italiens et la pantomime dramatique : prologomènes et annotations », dans Pierre Frantz, Renaud Bret-Vitoz, Sophie Marchand, Marc Buffat, Juliette Fabre et al. (dir.), *Diderot : théâtre et musique*, Paris, Classiques Garnier, à paraître.
- FISCHER, Gerhard et GREINER, Bernhard (dir.), *The Play within the Play. The Performance of Meta-Theatre and Self-Reflection*, Amsterdam, Rodopi, 2007.
- FRANCHIN, Matthieu et HAZEBROUCQ, Hubert, « Naissance d'une nouvelle forme de divertissement. Le finale à vaudeville à la Comédie-Française (1692-1697) », *Revue d'histoire du théâtre*, n° 289, « Les théâtres parisiens sous l'Ancien Régime. Parcours transversaux », dir. Emanuele De Luca et Barbara Nestola, 1<sup>er</sup> trimestre 2021, p. 77-89.
- FRIGAU MANNING, Céline (dir.), *La Scène en miroir : métathéâtres italiens (XVI<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle). Études en l'honneur de Françoise Decroisette*, Paris, Classiques Garnier, 2016.
- FUMAROLI, Marc, « Le corps éloquent : une somme d'*actio* et *pronuntiatio rhetorica* au XVII<sup>e</sup> siècle. Les *Vacationes autumnales* du P. Louis de Cressolles (1620) », *XVII<sup>e</sup> siècle*, n° 132, juillet-septembre 1981, p. 237-264.
- GABRIELLI, Fabio (dir.), *Palazzo Sansedoni*, Siena, Fondazione Monte dei Paschi di Siena, 2004.
- GARROT ZAMBRANA, Juan Carlos (dir.), *Métathéâtre, théâtre dans le théâtre et folie*, 2010, en ligne : <https://sceneuropeenne.univ-tours.fr/regards/metatheatre>.
- GALLE, Léon, « Un engagement d'artiste au théâtre de Lyon en 1710 », *La Revue du Lyonnais*, n° 28, 1899, p. 264-266.
- GEVREY, Françoise, « La Motte et les parodies », dans Emmanuelle Hénin (dir.), *Les Querelles dramatiques à l'âge classique (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Louvain, Peeters, 2010, p. 303-316.

- GIARI, Luisa, « Le pari du *Choix des meilleures pièces du théâtre italien moderne* et le difficile rôle du répertoire italien à Paris », dans Camilla Cederna (dir.), *Le Théâtre italien en France à l'époque des Lumières. Entre attraction et dénégation*, Villeneuve-d'Ascq, Université Charles de Gaulle-Lille 3, 2012, p. 53-69.
- GOODMAN, Jessica, « L'anonymat à la Comédie-Italienne : un enjeu ou un outil ? », *Littératures classiques*, n° 80, « L'anonymat de l'œuvre (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle) », dir. Bérengère Parmentier, mai 2013, p. 123-134.
- GOUVENAIN, Louis de, « Le théâtre à Dijon », *Mémoires de la Commission des antiquités de la Côte-d'Or*, t. XI, 1885-1888.
- GROS DE GASQUET, Julie, « Rhétorique, théâtralité et corps actorial », *XVII<sup>e</sup> siècle*, n° 236, juillet-septembre 2007, p. 501-519.
- GROUT, Donald Jay, « Music of the Italian Theatre at Paris, 1682-97 », *Papers of the American Musicological Society*, 1941, p. 158-170.
- GUARDENTI, Renzo, « Per le vie della provincia. I comici italiani e *La Vengeance de Colombine* di Nicolas Barbier », *Biblioteca Teatrale*, n° 25, 1992, p. 1-36.
- GUCCINI, Gerardo, « Dall'Innamorato all'autore. Strutture del teatro recitato a Venezia nel XVIII secolo », *Teatro e Storia*, vol. 3, octobre 1987, p. 251-293.
- GUTIÉRREZ CAROU, Javier (dir.), *Goldoni « avant la lettre ». Esperienze teatrali pregoldoniane (1650-1750)*, Venezia, Lineadacqua, 2015.
- HÉNIN, Emmanuelle (dir.), *Les Querelles dramatiques en France à l'âge classique*, Louvain, Peeters, 2009.
- HERRY, Ginette, « Goldoni et le Théâtre-Italien de Paris. Extraits de lettres choisis », *Revue d'histoire du théâtre*, n° 177, « Goldoni à Paris », 1<sup>er</sup> trimestre 1993.
- HOSTIOU, Jeanne-Marie, « De la scène judiciaire à la scène théâtrale : l'année 1718 dans la querelle des théâtres », *Littératures classiques*, n° 81, « Le temps des querelles », dir. Jeanne-Marie Hostiou et Alain Viala, 2013, p. 107-118.
- , « "Le départ des Italiens" : circulation d'un motif en contexte de querelles (1694-1723) », *Revue d'histoire du théâtre*, n° 289, « Les théâtres parisiens sous l'Ancien Régime. Parcours transversaux », dir. Emanuele De Luca et Barbara Nestola, 1<sup>er</sup> trimestre 2021, p. 18-30.
- KLINGE, Margret et LÜDKE, Dietmar (dir.), *David Téniers des Jüngere 1610-1690. Alltag und Vergnügen in Flandern*, cat. exp. : Karlsruhe, Staatliche Kunsthalle, 5 novembre 2005-19 février 2006, Heidelberg, Kehrer, 2005.
- KOCH, Philip, « On Marivaux' Expression, "se donner la comédie" », *Romanic Review*, vol. 56, n° 1, 1965, p. 22-29.
- LA GORCE, Jérôme de, « *Le Collier de perles* et la musique de Pierre Beauchamps », dans Pierre Guillot et Louis Jambou (dir.), *Histoire, humanisme et hymnologie. Mélanges offerts au professeur Edith Weber*, Paris, PUPS, 1997, p. 99-107.
- LAGRAVE, Henri, « La pantomime à la Foire, au Théâtre-Italien et aux Boulevards (1700-1789). Première approche historique du genre », *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte*, n° 3-4, 1979, p. 408-430.

- LAGRAVE, Henri, MAZOUER, Charles et REGALDO, Marc (dir.), *La Vie théâtrale à Bordeaux des origines à nos jours*, t. I, *Des origines à 1799*, Paris, CNRS éditions, 1985.
- LE GOFF, Jacques et NORA, Pierre (dir.), *Faire l'histoire*, Paris, Gallimard, 1974.
- LECOMTE, Nathalie, « L'exotisme dans le ballet : les chinoiseries au XVIII<sup>e</sup> siècle », *La Recherche en danse*, n° 3, 1984, p. 25-41.
- , « Jean-Baptiste-François Dehesse, chorégraphe à la Comédie-Italienne et au théâtre des Petits Appartements de Madame de Pompadour », *Recherches sur la musique française classique*, vol. 24, 1986, p. 142-191.
- LEGRAND, Raphaëlle, « Justine Favart parodiste », dans Pauline Beaucé et Françoise Rubellin (dir.), *Parodier l'opéra. Pratiques, formes et enjeux*, Montpellier, Espaces 34, 2015, p. 235-253.
- LINDGREN, Lowell, « Parisian patronage of Performers from the Royal Academy of Musick (1719-28) », *Music & Letters*, vol. 58, n° 1, 1977, p. 4-28.
- LUCIANI, Gérard, « Le compagnie di teatro italiana in Francia nel XVIII secolo », *Quaderni di teatro*, n° 29, « Gli italiani a Parigi », dir. Mario Sperenzi, août 1985, p. 18-29.
- MAR CETTEAU-PAUL, Agnès, « *L'obstacle favorable* ou comment Louis XIV inventa l'opéra-comique », *Littératures classiques*, n° 21, « Théâtre et musique au XVII<sup>e</sup> siècle », dir. Charles Mazouer, printemps 1994, p. 265-275.
- MARTIN, Christophe, « "Voir la nature en elle-même". Le dispositif expérimental dans *La Dispute* de Marivaux », *Coulisses. Revue de théâtre*, n° 34, octobre 2006, p. 139-152.
- , « Dramaturgies internes et manipulations implicites dans *La Surprise de l'amour*, *La Seconde Surprise de l'amour* et *Le Jeu de l'amour et du hasard* », dans Pierre Frantz (dir.), *Jeux et surprises de l'amour*, Paris, PUPS, 2009, p. 53-71.
- MASER, Edward A., « The Harlequinades of Giovanni Battista Ferretti », *The Register of the Spencer Museum of Art, University of Kansas Lawrence*, n° 5, 1978, p. 16-35.
- MELDOLESI, Claudio, « Il teatro dell'arte di piacere. Esperienze italiane nel Settecento francese », dans Gerardo Guccini (dir.), *Il teatro italiano nel Settecento*, Bologna, Il Mulino, 1988, p. 243-264.
- MICHEL, Artur, « Two great XVIII century ballet masters: Jean-Baptiste Dehesse and Franz Hilverding: "La Guinguette" and "Le Turc généreux" screen by G. de St. Aubin and Canaletto », *Gazette des Beaux-Arts*, mai 1945, p. 271-286.
- , « The ballet d'action before Noverre », *Dance Index*, vol. 6, n° 3, 1947, p. 50-71.
- MOUREAU, François, « Watteau dans son temps », dans Margaret Morgan Grasselli et Pierre Rosenberg (dir.), *Watteau 1684-1721*, cat. exp. : Washington, National Gallery of Art, 17 juin-23 septembre 1984, Paris, Réunion des musées nationaux, 1984, p. 496-504.
- , « Lully en visite chez Arlequin : parodies italiennes avant 1697 », dans Herbert Schneider et Jérôme de La Gorce (dir.), *Jean-Baptiste Lully*, Laaber, Laaber Verlag, 1990, p. 235-250.
- , « Marivaux et le jeu italien », dans Pierre Frantz (dir.), *Jeux et surprises de l'amour*, Paris, PUPS, 2009, p. 15-32.

- NICLAUSSE, Juliette, « De la tapisserie décor à la tapisserie peinture : la manufacture royale des Gobelins », dans Juliette Niclausse (dir.), *Le Musée des Gobelins*, Paris, Éditions des bibliothèques nationales de France, 1939, p. 17-43.
- , « Les Gobelins et la Savonnerie », dans Georges Fontaine, P. Perret et Juliette Niclausse (dir.), *Trois siècles de tapisseries de Gobelins. Des origines à nos jours 1662-1946*, cat. exp. : Lausanne, Musée cantonal des beaux-arts, 15 mars-12 mai 1946, Lausanne, Musée cantonal, 1946.
- NICOLLE, Pierre et CUSENIER, Simone, « Le dernier des grands Arlequins de la Comédie-Italienne de Paris : Carlo Bertinazzi, dit Carlin », *Revue des études italiennes*, vol. 24, 1978, p. 408-425.
- NORDERA, Marina, « La réduction de la danse en art (XV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle) », dans Pascal Dubourg-Glatigny et Hélène Verin (dir.), *Réduire en art. La technologie de la Renaissance aux Lumières*, Paris, Maison des sciences de l'homme, 2008, p. 269-291.
- , « Scène théâtrale, scène mythologique, scène de genre : culture visuelle et jeux de miroirs dans la mise en représentation de la danse entre le XVI<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècle », dans Martine Jullian (dir.), *Figures libres, figures imposées de la danse*, cat. exp. : Saint-Antoine-l'Abbaye, Musée départemental, 13 juin-19 septembre 2010, Grenoble, Conseil général de l'Isère, 2010, p. 52-69.
- ORSINO, Margherita, « Les errances d'Arlequin. Pierre-François Biancolelli aux théâtres de la Foire entre 1708 et 1717 », dans Irène Mamczarz (dir.), *La Commedia dell'Arte, le théâtre forain et les spectacles de plein air en Europe (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Klincksieck, 1998, p. 115-127.
- PANI, Corrado, « Tra Commedia dell'Arte e danza: le fiere », dans Renzo Guardenti (dir.), *Attori di carta. Motivi iconografici dall'antichità all'Ottocento*, Rome, Bulzoni, 2005, p. 175-198.
- PAPPACENA, Flavia, « Le *Lettere sur la danse* di Noverre. L'integrazione della danza tra le arti imitative », *Acting Archives Review. Rivista di studi sull'attore e la recitazione*, n° 9, avril 2011, en ligne (en anglais) : <https://www.actingarchives.it/en/essays/contents/101-noverre-s-lettere-sur-la-danse-the-inclusion-of-dance-among-the-imitative-arts.html>.
- PAUL, Agnès, « Les auteurs du théâtre de la Foire à Paris au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Bibliothèque de l'École des chartes*, vol. 141, n° 2, juillet-décembre 1983, p. 307-335.
- PITARRESI, Gaetano (dir.), *Giacomo Francesco Milano e il ruolo dell'aristocrazia nel patrocinio delle attività musicali nel secolo XVIII*, Reggio Calabria, Laruffa, 2001.
- PLAGNOL-DIÉVAL, Marie-Emmanuelle et QUÉRO, Dominique (dir.), *Les Théâtres de société au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Bruxelles, Éditions de l'université de Bruxelles, 2005.
- POROT, Bertrand, « Noverre à l'Opéra-Comique : nouvelles perspectives et nouvelles découvertes (1743-1755) », *Musicorum*, n° 10, « Jean Georges Noverre (1727-1810). Un artiste européen au siècle des Lumières », 2011, p. 39-64.
- , « Watteau au spectacle : la danse sur les scènes parisiennes (1702-1721) », dans Valentine Toutain-Quittelier et Chris Rauseo (dir.), *Watteau au confluent des arts. Esthétiques de la grâce*, Rennes, PUR, 2014, p. 237-255.



- , « Rameau et les théâtres de la Foire : nouvelles perspectives », dans Sylvie Bouissou (dir.), *Rameau entre art et science*, Paris, École des chartes, 2016, p. 51-68.
- , « Lorsque les femmes inventent l'opéra-comique : les directions de Jeanne Godefroy et Catherine Baron au début du XVIII<sup>e</sup> siècle » Vanves, 20-22 novembre 2015, *Polymatheia. Les cahiers des Journées de musiques anciennes*, n° 3, « Elles, musiques, féminité », 2016.
- , « Les finales musicaux au tournant du XVIII<sup>e</sup> siècle : un partage artistique entre scènes officielles et scènes mineures », dans Marta Teixeira Anacleto (dir.), *Mineurs, minorités, marginalités au Grand Siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2019, p. 269-281.
- PRAT, Louis-Antoine et ROSENBERG, Pierre (dir.), *Nicolas Poussin 1594-1665*, cat. exp. : Paris, Galeries nationales du Grand Palais, 27 septembre 1994-2 janvier 1995, Paris, Réunion des Musées Nationaux, 1994.
- RAZGONNIKOFF, Jacqueline, « Le prix des divertissements : poids du ballet dans le budget de la Comédie-Française au dix-huitième siècle », dans Martial Poirson (dir.), *Art et argent en France au temps des Premiers Modernes (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Oxford, Voltaire Foundation, 2004, p. 131-156.
- RITTAUD-HUTINET, Jacques, « Les comédiens-italiens pendant l'exil (1697-1716) », introduction à Pierre-François Biancoletti, *La Promenade des Terreaux de Lyon*, éd. Georges Couton, Michel Pruner et Jacques Rittaud-Hutinet, Lyon, Centre d'études et de recherches théâtrales, université Lyon 2, 1977, p. 7-22.
- RIZZONI, Nathalie, « Un représentant pittoresque de Terpsichore : le maître à danser dans le théâtre français de la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle », dans Alain Montandon (dir.), *Sociopoétique de la danse*, Paris, Anthropos, 1998, p. 207-222.
- , « Les spectacles de la Foire avant 1750 », dans Pierre Frantz et Sophie Marchand (dir.), *Le Théâtre français du XVIII<sup>e</sup> siècle, histoire, textes choisis, mises en scène*, Paris, L'avant-scène théâtre, 2009, p. 150-195.
- ROMAGNOLI, Sergio et TURCHI, Roberta (dir.), *Goldoni in Toscana*, Firenze, Cadmo, 1993.
- ROUGEMONT, Martine de, « La déclamation tragique en Europe au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte*, n° 3-4, 1979, p. 451-459.
- , « L'acteur et l'orateur : étapes d'un débat », *XVII<sup>e</sup> siècle*, n° 132, juillet-septembre 1981, p. 329-333.
- ROUSSET, Jean, « Une dramaturge dans la comédie : la Flaminia de *La Double Inconstance* », *Rivista di letteratura moderna e comparata*, vol. 41, n° 2, 1988.
- RUBELLIN, Françoise, « Trivelin, de l'ancien Théâtre-Italien à Marivaux : interaction du rôle, de l'acteur et de l'auteur », *Coulisses. Revue de théâtre*, n° 34, octobre 2006.
- , « Marie Sallé : du nouveau sur sa naissance (1709) et sur ses premiers rôles à la Foire », *Annales de l'Association pour un centre de recherche sur les arts du spectacle aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (ACRAS)*, n° 3, « Marie Sallé, danseuse du XVIII<sup>e</sup> siècle », juin 2008, p. 21-25.
- RUFFINI, Franco, « "Gens de lettres" e "gens de théâtre" : dell'attore nel Settecento », dans Massimo Colesanti, Luigi De Nardis, Ferruccio Marotti et Arnaldo Pizzorusso (dir.), *Scritti in onore di Giovanni Macchia*, Milano, Mondadori, 1983, t. II, p. 569-595.

- SADLER, Graham, « The Paris Opera dancers in Rameau's day: a little-know inventory of 1738 », dans Jérôme de La Gorce (dir.), *Jean-Philippe Rameau*, Paris/Genève, Champion/Slatkine, 1987, p. 524-526.
- SGARD, Jean, « Rire français et rire italien dans *Les Plaisirs de La Tronche* (1711) », *Recherches et travaux*, n° 67, 2005, en ligne : <http://recherchestravail.org/index284.html>.
- SISI, Carlo et SPINELLI, Riccardo (dir.), *Il fasto e la ragione. Arte del Settecento a Firenze*, cat. exp. : Florence, Galleria degli Uffizi, 30 mai-30 septembre 2009, Firenze, Firenze Musei, 2009.
- SOTTILI, Fabio, « Le "Arlecchiniate" di Giovanni Domenico Ferretti e la committenza Sansedoni », *Paragone*, n° 81, septembre 2008, p. 32-54.
- SPANU, Silvia, *La Mémoire des comédiens italiens du roi. Le registre de la Comédie-Italienne (Th. Oc. 178) à la bibliothèque-musée de l'Opéra*, Paris, IRPME, coll. « Les savoirs des acteurs italiens », 2007, p. 3, en ligne : <https://api.nakala.fr/data/11280%2F0a4bc914/a4f4d58dbe1692c9a1579f21c0294e3911094639>.
- , « Un théâtre d'acteurs dans un théâtre du roy : institutionnalisation et conservation de la dramaturgie italienne à la Comédie-Italienne », dans Sabine Chaouche, Denis Herlin et Solveig Serre (dir.), *L'Opéra de Paris, la Comédie-Française et l'Opéra-Comique. Approches comparées (1669-2010)*, Paris, École des chartes, 2012, p. 43-45.
- Les Téniers. Tapisseries XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles. Scènes de la vie villageoise d'après David Téniers (1610-1690)*, cat. exp. : Angers, Abbatale du Ronceray, 27 juin-20 septembre 1987, Angers, Musées d'Angers, 1987.
- TERRIER, Agnès et DRATWICKI, Alexandre (dir.), *L'Invention des genres lyriques français et leur redécouverte au XIX<sup>e</sup> siècle*, Lyon, Symétrie, 2010.
- « Les théâtres parisiens sous l'Ancien Régime. Parcours transversaux », numéro de la *Revue d'histoire du théâtre*, n° 289, dir. Emanuele De Luca et Barbara Nestola, 1<sup>er</sup> trimestre 2021.
- TOMASSINI, Stefano, « Sulla presenza della Commedia dell'Arte nella danza teatrale (XVII-XX secolo) », *Acting Archives Review. Rivista di studi sull'attore e la recitazione*, n° 10, 2015, p. 27-48, en ligne : <https://www.actingarchives.it/images/Reviews/10/04.pdf>.
- , « Commedia dell'Arte di Dance », dans Christopher Balme, Piermario Vescovo et Daniele Vianello (dir.), *Commedia dell'Arte in context*, Cambridge, Cambridge UP, 2018, p. 186-194.
- VESCOVO, Piermario, « "J'avois grande envie d'aller à Naples". Goldoni, l'erudito cavaliere Baron di Liveri, e i sistemi di produzione del teatro comico settecentesco », dans Antonia Lezza et Anna Scannapieco (dir.), *Oltre la Serenissima. Goldoni, Napoli e la cultura meridionale*, Napoli, Liguori, 2012, p. 63-82.
- , « Dei drammaturghi-concertatori : Diderot, Goldoni, Barone », dans Enrico Zucchi (dir.), « *Mai non mi diero i dei senza un equal disastro una ventura* ». *La "Merope" di Scipione Maffei nel terzo centenario (1713-2013)*, Milano/Udine, Mimesis, 2015, p. 131-148.
- VICENTINI, Claudio, « L'orizzonte dell'oratoria. Teoria della recitazione e dottrina dell'eloquenza nella cultura del Seicento », *Annali dell'Università degli Studi di Napoli L'Orientale*, Sezione romana, vol. 46, n° 2, 2004, p. 303-335.
- ZAMBON, Rita, « Pantomima e danza alla Comédie Italienne : i lavori e le idee di Luigi e Francesco Riccoboni », *Nuova rivista musicale italiana*, vol. 43, n° 1, 2009, p. 32-44.



## SOURCES ICONOGRAPHIQUES

### ŒUVRES ORIGINALES

Série de seize *Arlequinades* : huiles sur toile de Giovanni Domenico Ferretti ; quatorze pièces mesurent 96 × 78 cm et deux 96 × 123 cm, collections de la Cassa di Risparmio di Firenze.

Série de quinze *Arlequinades* : huiles sur toile de Giovanni Domenico Ferretti ; treize pièces mesurent 98 × 78 cm et deux 97 × 127 cm, The John and Mable Ringling Museum of Art, Sarasota, Floride.

*L'Apothéose d'Arlequin* : huile sur toile de Giovanni Domenico Ferretti [attribution], 310 × 155 cm, collection privée italienne.

*Portrait de M. Carlin, comédien italien, habillé en Arlequin*, pastel de Louis Vigée, 56,5 × 50 cm, Salon de l'academie de Saint-Luc, 1751, Vente Christie's, Londres, 2 juillet 1996, collection privée.

*Une danse de la vie humaine*, huile sur toile de Nicolas Poussin, 82,5 × 104 cm, Londres, The Wallace Collection.

### GRAVURES

*Ballet du prince de Salerne*, gravure d'Horéolly d'après Martin Marvie, 1746, Oxford, Ashmolean Museum, en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8409108h/fi.item.zoom>.

*Farewell! A long Farewell*, gravure de Robert Laurie, manière noire, 46,6 × 56,9 cm, d'après Thomas Parkinson, mars 1779. Une reproduction de l'exemplaire conservé au British Museum (Inv. Ee, 3.225) est visible en ligne : [https://www.britishmuseum.org/collection/object/P\\_1902-1011-3027](https://www.britishmuseum.org/collection/object/P_1902-1011-3027).

*La Fête de village, Quatrième fête flamande, Les réjouissances flamandes, Retour de Guinguette*, gravures de Jacques-Philippe Le Bas d'après David Téniers le Jeune, recueil conservé à la bibliothèque de l'Arsenal (Paris), EST 1001.

*Habit d'Arlequin moderne*, de la suite de dix-sept planches des *Costumes du théâtre italien*, gravées à l'eau-forte par le comte de Caylus (1692-1765), puis terminées au burin par François Joullain (1697-1778), d'après les dessins de Charles Coypel (1694-1752), dans Luigi Riccoboni, *Histoire du théâtre italien*, Paris, Pierre Delormel, 1728 ou Paris, André Cailleau, 1731 (voir l'« Explication des figures », dans l'édition de 1731, t. II, p. 307-320).

*Pascariete*, gravure de François Joullain, dans *Habillements et scènes comiques du théâtre italien. Soixante-douze planches*, Paris, Bibliothèque-musée de l'Opéra, Rés. 926(4), fol. 46, en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10529638v/f53.item>.

*Petit lendemain de nocce flamande*, gravure de Surugue d'après David Téniers le Jeune, recueil conservé à la bibliothèque de l'Arsenal (Paris), EST 1001.

*Scaramouche entrant au théâtre*, gravure signée « Chez N. Bonnart à l'Aigle » (Nicolas Bonnart), XVII<sup>e</sup> siècle, dans *Habillements et scènes comiques du théâtre italien. Soixante-douze planches*, Paris, Bibliothèque-musée de l'Opéra, Rés. 926(4), en ligne : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10529638v/f14.item>.

## INDEX

### A

- Abbate* (*L*) 389-390.
- Abington, Frances 430.
- Acajou* 142.
- Accordée de village ou Un mariage, et l'instant où le père de l'accordée délivre la dot à son gendre* (*L*) 12, 217, 277.
- Acis, Polifemo e Galatea* 95, 96n.
- Acis et Galatée* 262, 266-268, 277.
- Acteurs de bonne foi* (*Les*) 125n, 126.
- Adeline, Mlle 320.
- Albani, Francesco 270.
- Albini, M. 337.
- Amants espagnols* (*Les*) 337.
- Amants inquiets* (*Les*) 169, 265, 288-289.
- Amat, Adolphe 327n.
- Amori di Titus empereur romain* (*Gli*) 116.
- Adieu des comédiens* (*Les*) 131.
- Agnès de Chaillot* 149n, 162.
- Alard, Charles 31.
- Albergati Capacelli, Francesco 63n, 107n, 189n, 193n, 396, 397n.
- Albergati, Luigi 104.
- Alborghetti, Pietro 93n.
- Albortini, Giovanna 95.
- Alceste* 134, 136, 140, 172.
- Allou, Gilles 39.
- Alzire* 268.
- Amadis* 261n.
- Amadis de Grèce* 171.
- Amadis le Cadet* 171.
- Amant Prothée* (*L*) 116, 117n, 164, 288.
- Amant statue* (*L*) 340.
- Amfiparnaso* (*L*) 48n.
- Amore paterno* (*L*) 192.
- Amour au théâtre italien* (*L*) 35-36.
- Amour censeur des théâtres* (*L*) 250, 261.
- Amour et la jalousie* (*L*) 250.
- Amour et la vérité* (*L*) 113.
- Amour impromptu* (*L*) 172.
- Amour piqué par une abeille* (*L*) 266.
- Amour précepteur* (*L*) 288n.
- Amours champêtres* (*Les*) 289.
- Amours d'Acis et Galatée* (*Les*) 268.
- Amours de Bastien et Bastienne* (*Les*) 171.
- Amours de Camille et d'Arlequin* (*Les*) 204.
- Amours de Titus empereur romain* (*Les*) 116.
- Amours de Vincennes* (*Les*) 164.
- Amours des dieux* (*Les*) 145n.
- Amours subits* (*Les*) 329-330, 341.
- Amusements à la mode* (*Les*) 285.
- Amusements champêtres* (*Les*) 85, 265.
- Anderlini, Pietro 414, 418, 422, 425n.
- Andreini, Giovan Battista 49, 115, 209, 343, 354.
- Annette et Lubin* 313n.
- Annibal* 120n.
- Anseume, Louis 9, 12, 171, 297, 300-302, 305n, 308, 311, 338, 340.
- Antioco* 94, 97.
- Arcadie enchantée* (*L*) 177.
- Arcagambis* 140.
- Arcet, Jean d' 488
- Argenson, René Louis de Voyer, marquis d' 69, 169, 255, 263, 270, 274, 276.
- Ariane abandonnée par Thésée et secourue par Bacchus* 261-264, 266.
- Arioste, Ludovico Ariosto, *dit en fr.* l' 57, 107.
- Aristophane 225.
- Aristote 47, 105, 110-111.



*Arlequin afficheur* 327n.  
*Arlequin Amadis* 162-163.  
*Arlequin chevalier du soleil* 78.  
*Arlequin cocu imaginaire* 181.  
*Arlequin courtisan* 107.  
*Arlequin cru fou, sultane et Mahomet* 223-224,  
 226, 229-231, 233-234.  
*Arlequin déserteur* 65.  
*Arlequin empereur dans la Lune* 22.  
*Arlequin Énée ou la Prise de Troie* 81n.  
*Arlequin esprit follet* 179.  
*Arlequin et Scapin morts vivants* 177.  
*Arlequin fille malgré lui* 80.  
*Arlequin génie* 177, 180.  
*Arlequin gentilhomme par hasard* 24-25.  
*Arlequin invisible* 42.  
*Arlequin Mahomet ou le Cabriolet volant*  
 223-224, 226-227, 229, 234, 405.  
*Arlequin marchand de poupées* 329.  
*Arlequin Mercure galant* 41n.  
*Arlequin Persée* 162.  
*Arlequin Phaëton* 163.  
*Arlequin poli par l'amour* 8, 113, 117-121, 126.  
*Arlequin Protée* 116, 117n, 164  
*Arlequin roi de Serendib* 42.  
*Arlequin Roland* 163.  
*Arlequin sauvage* 181-182.  
*Arlequin statue, enfant, perroquet* 38.  
*Arlequin Thésée* 263.  
*Arlequin Thétis* 42.  
*Arlequin toujours Arlequin* 140.  
*Arlequinades (Les)* 16, 409-411, 413-414, 416-  
 417, 419-420, 425, 427.  
*Armide* 118, 138n, 157, 161, 173.  
 Arnauld, abbé 298.  
*Art du théâtre à Madame* \*\*\* 13-14, 83n, 259,  
 263, 347-348, 354, 355n, 363n, 368n, 370n, 371,  
 374-375, 376n, 378, 379n, 381.  
*Art poétique* 106.  
*Artaserse* 104.  
 Astori, Ursula 10, 87, 92-100, 246, 285-286, 289.  
 Austraui, Rosalie 262, 266n, 288-289.  
*Atys* 100, 118, 120.  
 Audibert, M. 341.

*Audience du Temps (L')* 138n, 144.  
 Augustin (saint) 353n, 359.  
 Aumont, Louis-Marie, duc d' 261n.  
 Autreau, Jacques 8, 63-64, 66-68n, 73, 128, 143,  
 240.  
*Avare (L')* 185n.  
*Aventures de Zelinda et Lindoro (Les)* 205n.

---

**B**

Baccelli, Rosa 208, 211, 213-214, 223.  
 Bachaumont, Louis Petit de 210n.  
*Bague magique (La)* 175, 181-183, 185, 189-190.  
*Baguette de Vulcain (La)* 57, 238.  
 Bailly, Jacques 138n.  
 Bailly, Jean-Sylvain 322, 324.  
*Baiocco et Serpilla* 294n.  
*Bajazet* 119.  
*Bal (Le)* 265.  
*Ballet turc et chinois* 277.  
 Balletti, Antoine-Étienne 197, 254.  
 Balletti, Elena Virginia 66, 70, 104, 107-108,  
 140, 163, 247, 251, 253-254, 379n.  
 Balletti, Giuseppe 66.  
 Balletti, Silvia *Voir* Benozzi, Giovanna Rosa.  
*Ballo della vita umana (Il)* 428.  
*Banqueroutier (Le)* 22, 66n, 116.  
*Banquet des sept sages (Le)* 156.  
*Baquet de santé (Le)* 314n, 319, 325, 326n.  
 Barante, Claude-Ignace Brugière de 91.  
*Barbier paralytique (Le)* 198.  
 Barbier, Nicolas 18n, 23, 80.  
 Barbieri, Niccolò 354.  
 Barois, M. 266n.  
 Baron (veuve) *Voir* Vondrebeck, Catherine.  
*Baron de Foeneste* 77.  
 Baron, Michel 378, 379n, 430.  
 Baron, René 263-264.  
 Barone, Domenico 14, 365n, 383-394, 396-397.  
 Barré, Pierre-Yves 13, 173, 314-315, 319, 324,  
 326-328, 338, 340.  
 Barthélemy, Jean-Jacques 410.  
 Bartoli, Francesco 424n.  
 Bartolozzi, Francesco 409.  
 Basan, Pierre-François 271-275, 277.

- Basselin, Olivier 313n.  
 Batteux, Charles 82, 268-270, 277.  
 Baune, dame de 129.  
 Baurans, Pierre 294-295.  
 Beaugéard, Ferréol 337, 340.  
 Beaumarchais, Pierre-Augustin Caron de  
 300-301, 329.  
 Beaussier, M. 336, 337n.  
 Beauvau-Craon, Charles-Juste de 336.  
 Belloni, Antoine 19-20, 23, 29-30.  
 Belsunce, Henri-François-Xavier de  
 (évêque) 331.  
 Benozzi, Giovanna Rosa 10, 22, 38, 66, 69-70,  
 120, 122n, 163, 246, 254, 283-285, 290, 373.  
 Bentivoglio, Luigi 104.  
 Bérard, Jean-Antoine 10, 289, 291.  
 Berger, François 168.  
*Bérénice* 53, 116, 164.  
 Bernadau, Pierre 31n.  
 Bernard, Pierre-Joseph 166.  
 Bernin, Gian Lorenzo Bernini, *dit en fr.* le  
 428.  
 Berterin, M. 266n.  
 Bertin de La Doué, Toussaint 164.  
 Bertinazzi, Carlo 12, 38-39, 84, 176-180, 188,  
 198, 203, 216, 218, 224n, 226-228, 254, 335n,  
 420.  
 Bertrand, Alexandre 19.  
 Bertrand, T. 38.  
 Bianchi, P. 425.  
 Biancolelli, Catherine 77, 284.  
 Biancolelli, Charles-Alexandre 23.  
 Biancolelli, Françoise 284.  
 Biancolelli, Giuseppe Domenico 77n, 78-79,  
 83, 131, 149n, 213, 420n.  
 Biancolelli, Louis 63-64, 73-74.  
 Biancolelli, Pierre-François 6, 9, 18n, 21-25,  
 28-30, 32, 39, 66, 77, 79-80, 121n, 131-132, 134,  
 136-137, 140n, 141, 143-145, 148-150, 157, 158n,  
 161-164, 166, 170, 172, 244, 288, 292.  
 Biancolelli, Thérèse 195n.  
 Bibiena, Jean Galli de 198n.  
 Bigottini, Francesco 178-180.  
 Bissoni, Giovanni 122n.  
 Blaise, Adolphe-Benoît 85, 163, 250, 261, 280,  
 287, 292.  
 Blanchet, Jean (abbé) 293.  
 Bognoli, Mme 198.  
 Boindin, Nicolas 93, 365-366, 377-378.  
 Boismortier, Joseph Bodin de 289.  
 Boissy, Louis de 7, 38, 58, 250n, 254, 259, 280,  
 283n, 287n.  
 Boizard de Ponteau, Claude-Florimond 83n,  
 166.  
*Bon Frère (Le)* 172.  
*Bon Ménage (Le)* 180n.  
 Bonaparte, Napoléon *Voir* Napoléon I<sup>er</sup>.  
 Bononcini, Giovanni 108.  
 Bonnart, Jean-Baptiste-Henri 40.  
 Bonnart, Nicolas 75, 508.  
 Bonnart, Robert 40.  
*Bonne Fille (La)* 223.  
 Bonnel Du Valguier, de 199.  
 Bonnet-Bonneville, M. 336.  
 Bornet, M. 10, 290-291.  
*Bottega del caffè (La)* 396.  
 Boucher, François 275.  
 Bouchet, M. 266n.  
 Boudet, Roger 82, 250.  
 Boufflers, Stanislas Jean de 336.  
 Bouret, Étienne-Michel 298.  
 Bourette, Charlotte 64.  
*Bourgeois gentilhomme (Le)* 284.  
*Bourru bienfaisant (Le)* 187, 204, 214, 400.  
 Braccioli, Grazio 94, 96.  
 Bréon, Jacques 19, 30.  
 Briasson 170.  
 Bridard de La Garde, Philippe 295.  
 Brillant, Mlle 282.  
 Brissart, Pierre 41.  
 Brisse 337.  
*Britannico* 104.  
*Britannicus* 119, 268.  
 Brizi, Arrigo 393.  
 Brosses, Charles de 365-366, 369, 377-378.  
*Bûcherons ou le Médecin de village (Les)* 259,  
 265, 267.  
 Buganzi, Anna 97.

*Buona figliuola (La)* 223.

*Buona moglie (La)* 199n.

Bussani, Giacomo Francesco 88, 94.

## C

*Cabriolet volant (Le)* 223, 224n, 226n, 234, 405.

Cadet 6, 17-19, 29-30.

Cadet, Pierre 19.

*Cadi dupé (Le)* 283.

Cahusac, Louis de 82n, 258, 266, 277-278.

Cailhava d'Estandoux, Jean-François 12, 15, 196n, 211, 213-217, 223-226, 229-232, 234, 383, 399-406.

Caillot, Joseph 197-200, 273, 289, 310.

*Cajo Marzio Coriolano* 104.

Calderón de la Barca, Pedro 225.

*California* 94, 96, 98.

Callot, Jacques 39, 44.

Camille *Voir* Veronese, Giacomina Antonia.

*Camille aubergiste* 203.

*Campielo (Il)* 396.

Campioni, Giuseppe 423-424.

Campioni, M. 243.

Campistron, Jean Galbert de 267.

Campra, André 161, 284.

Cappelli, Giuseppe 95.

*Caprices du cœur et de l'esprit (Les)* 261.

*Caquets (Les)* 12, 192-200, 202, 204-205.

Caracciolo, Domenico 385.

*Caravane du Caire (La)* 338.

Carlin *Voir* Bertinazzi, Carlo.

Carline, Mlle 320.

*Carnaval du Parnasse* 273.

*Carnaval et la Folie (Le)* 157n, 164, 286.

Carolet, Denis 40, 166, 172.

Cars, Laurent 254, 283n.

Casanova, Giacomo 334.

*Cassandra indovina* 94-96.

*Cassandre astrologue ou le Préjugé de sympathie* 13, 314-315, 318n.

Cassiodore 253n.

Castellane, dame 331.

*Castor le Cadet* 172.

*Castor et Pollux* 166, 172.

Catinon *Voir* Foulquier, Catherine-Antoinette.

*Catone* 104.

Cattoli, Francesco 424-425.

Cattoli, Giacinto 423-425.

*Cavaliere (Il)* 389.

Caylus, Anne Claude Philippe de 410n, 420n.

Cecchini, Pier Maria 354, 366n, 374.

*Cénie (La)* 199.

*Centaure (La)* 49.

*Cercle ou la Soirée à la mode (Le)* 401n.

*Chaconne d'Arlequin* 77.

Champain, Stanislas 338.

Charles III, roi d'Espagne 385, 389.

Charles VI, roi de France 313.

Chamfort, Sébastien-Roch-Nicolas de 402.

Champville *Voir* Du Bos, Gabriel-Éléonor-Hervé.

Charnois, Jean-Charles Levacher de 176.

Charpentier, Marc-Antoine 139.

Chenu, Pierre 275.

Chesterfield, Philip Dormer Stanhope, Lord 353.

Chevrier, Mlle 266n.

Chevrier, François-Antoine 255, 266n.

Chiari, Pietro 209.

*Chinois (Les)* 7, 49-50, 53, 55, 58, 88.

Choiseul, Étienne-François, duc de 298.

Ciavarelli, Luigi 188.

Cicéron 346.

*Cid (Le)* 53, 111.

*Cinq âges d'Arlequin (Les)* 221.

Clairon, Hippolyte 263n.

Clairval, Jean-Baptiste Guignard 305-306, 310.

Clark, John 413.

Clément, Jean Marie Bernard 150n.

Cochois, Michel 32.

Colasse, Pascal 169.

Colbert, Jean-Baptiste 275.

Collalto *Voir* Mattiuzzi, Antonio Cristoforo.

Collé, Charles 174, 300.

*Collier de perles (Le)* 281.

*Colombine mannequin* 328n, 483.

*Colombine, avocat pour et contre* 66n.  
*Comédien (Le)* 14, 346.  
*Comédiens corsaires (Les)* 138n, 140, 145.  
*Comédiens esclaves (Les)* 140, 145.  
*Commedia in commedia (La)* 115.  
*Compliments (Les)* 292.  
*Compositions de rhétorique* 44.  
*Contessa (La)* 389.  
*Coquette corrigée (La)* 61n, 63.  
*Coquette de village ou le Lot supposé (La)* 63.  
*Coquette fixée (La)* 64, 73-74.  
*Coquette incorrigible (La)* 64, 73-74.  
*Coquette punie (La)* 64, 74.  
*Coquette sans le savoir (La)* 63.  
*Coquette trompée (La)* 64, 74.  
*Coquettes rivales (Les)* 64n.  
 Coraline Voir Veronese, Anna Maria.  
*Coraline Arlequin et Arlequin Coraline* 83-84.  
*Coraline esprit follet* 177-178.  
*Coraline fée* 177.  
*Coraline magicienne* 177, 274.  
 Coralli, Carlo 234.  
 Corbi, Julien 263-264.  
 Corneille, Pierre 50n, 111, 113, 121n, 124n, 157, 338, 341.  
 Corneille, Thomas 118.  
 Corradi, Giulio Cesare 94.  
 Costantini, Angelo 36, 57, 75.  
 Costantini, Anna 331n.  
 Costantini, Antonio 178.  
 Costantini, Giovan Battista 39, 77, 79, 149, 150n, 237n, 239n, 331n.  
 Costantino, Costantini 237n.  
 Coste de Champeron, Jean-Benoist 263.  
 Cotta, Pietro 104.  
 Courbon, Hector 28.  
 Courbon, Jean 28.  
*Couronnes (Les)* 288.  
 Court, M. 337.  
 Coppel, Charles-Antoine 44, 275, 420n.  
 Crébillon, Prosper Jolyot de 150n, 192, 268.  
 Crespi, Giuseppe Maria 409.  
 Creutz, Gustaf Philippe, comte de 298.  
*Curieuses (Les)* 205-206.

**D** \_\_\_\_\_  
 D'Alembert, Jean Le Rond 334.  
 Dalayrac, Nicolas 338, 340.  
 Dalezze II, Andrea 99n.  
*Danaé* 144.  
*Danaïis* 280.  
 Danchet, Antoine 284.  
 Dancourt, Florent Carton, *dit* 69, 238.  
 Daneret, Élisabeth 10, 87-90, 92, 99-100, 284.  
*Danse ancienne et moderne (La)* 82n, 258, 266n, 278n.  
*Danse de la vie humaine (La)* 428.  
*Danse paysanne* 273.  
*Daphnis et Alcimadure* 173.  
*Dardanus* 166.  
 Darmstadt, prince de 95, 96n.  
 Defaussier, Mlle 28.  
 De Cotte, Robert 275.  
*De l'art de la comédie* 15, 196n, 211, 213n, 214n, 399-401, 403, 406.  
 Dehesse, Jean-Baptiste-François 11, 84-88, 168-169, 197, 219, 235n, 244, 248, 250-251, 253-257, 259-268, 270, 273-274, 276-278, 286.  
 Delagrance, M. 247.  
 Delaplace, Antoine 23, 29.  
 Delisle de La Drevetière, Louis-François 181-185, 240, 261, 280.  
*Dell'arte rappresentativa* 13-14, 83n, 112, 344-346, 351-356, 360n, 361, 370n, 371, 374, 376, 381, 411n.  
*Dell'arte rappresentativa premeditata ed all'improvvisa* 344n, 374, 411n.  
 Della Casa, Giovanni 344, 353n.  
 Della Pagana, Giovanni 97.  
*Della perfetta poesia italiana* 109, 354n.  
 Demarne, Michel 40.  
 Demartins, Mlle 266n.  
*Départ des comédiens italiens en* 1697 35, 131, 144.  
 Desbarres, Mathieu 331n.  
 Desboulmiers, Jean-Auguste Jullien, *dit* 69n, 83n, 84n, 131n, 132-134, 136n, 137, 172n, 194, 205n, 213, 216, 281n, 285n, 292n.  
 Desbrosses, Robert 85, 219.

- Descente de Mezzetin aux Enfers (La)* 65, 134n.
- Desfontaines, François-Georges 327, 328n, 338, 340.
- Desglan, Eulalie 197.
- Desgranges, François Cazeneuve, *dit* 22, 29, 32n.
- Desguerois, M. 149.
- Désolation des deux Comédies (La)* 117, 120n, 130-132, 134, 142-145.
- Desportes, Claude-François 64, 71-72n, 76.
- Destouches cadette, Mme 336.
- Destouches, André Cardinal, *dit* 138n, 144, 157n, 164, 172, 286.
- Deux Avides (Les)* 320.
- Deux Baziles ou le Roman* 261n.
- Deux Italiennes (Les)* 188.
- Deux Neuvaines (Les)* 337.
- Deux suites de menuets* 293.
- Devin du village (Le)* 171.
- Dictionnaire de musique* 379-383.
- Diderot, Denis 13-14, 81, 192-193, 199, 203n, 209n, 217-220, 224, 258-259, 298, 299n, 354, 365-369, 373, 377-378, 381, 383-390, 393-396, 404, 406.
- Di Domenico, Giovanni Paolo 95.
- Discorso della commedia all'improvviso* 108, 112
- Discours à l'occasion d'un discours de M. D. L. M. sur les parodies* 151-152, 158, 169.
- Discours sur la poésie dramatique* 15, 258, 365-368n, 389, 396.
- Discours sur la tragédie à l'occasion d'Ines de Castro* 147, 151-152.
- Discours sur l'origine et le caractère des parodies* 151.
- Dispute (La)* 126.
- Dissertation sur la tragédie moderne* 106n, 345n, 351n, 371n.
- Divertissement chinois (Le)* 250.
- Divertissement de paysans hollandais* 272.
- Divorce (Le)* 116.
- Docteurs modernes (Les)* 13, 314, 319, 320n, 325-326.
- Dolet, Charles 19, 29, 31-32.
- Dominique *Voir* Biancolelli, Pierre-François.
- Don Giovanni* 213n, 400.
- Don Micco* 283, 285n.
- Don Quichotte chez la duchesse* 289.
- Donne curieuse (Le)* 205.
- Donneau de Visé, Jean 69.
- Donnet, François 335.
- Donzellini, Alessandro 48n.
- Dorat, Claude-Joseph 63n.
- Double Inconstance (La)* 8, 113n, 122n, 124.
- Douré, Raymond-Balthazar 81n.
- Dréwillon, M. 332.
- Droit du seigneur (Le)* 338.
- Drouin, M. 282n.
- Drouillon, M. 282n.
- Dubarcelle, M. 117.
- Du Bos, Charles 119-120n.
- Du Bos, Gabriel-Éléonor-Hervé (*dit* Champville) 197, 219.
- Du Fresny, Charles 7, 47-50, 52-49, 63, 78, 88, 91, 131, 143, 238, 337.
- Dubois, M. 262.
- Duchemin, Marie 65.
- Duchesne, Marie-Antoinette 340.
- Duguet, Jea 428.
- Due comédie in comedia (Le)* 115.
- Dufresne, Mlle 337.
- Dumalgé, Mlle 219.
- Dumas d'Aigueberre, Jean 346.
- Dumenil, M. 332.
- Dumény, Antoine 30.
- Duni, Egidio 163, 171, 256, 303n.
- Dupe de lui-même (La)* 205n.
- Dupe vengeance (La)* 203.
- Duplessis, veuve 336.
- Durand, Mlle 266n.
- Durey de Noinville, Jacques-Bernard 238n.
- Duronceray, Justine 10, 163, 168, 171, 197, 199, 254, 266n, 282, 284, 286, 294-295, 313n.
- Duval, M. 247-250.

## E

---

*École des maris (L')* 405.

*Écossaise (L)* 400.  
*Édouard et Émilie* 340n.  
*Effets du hasard (Les)* 282.  
*Éloge de Molière* 402n.  
*Enfants vendangeurs (Les)* 262.  
*Entretiens sur le Fils naturel* 15, 258, 389, 394-395.  
*Épreuve (L)* 126.  
*Ercole sur Termodonte* 94, 97.  
*Éryphile* 285n.  
*Essai sur la tradition théâtrale* 15, 404-406.  
*Éventail (L)* 11, 215-216, 396.  
 Evrard, M. 292.

**F**

Fagan, Barthélemy-Christophe 282, 288.  
 Fagioli, Giovan Battista 410-411.  
 Fago, Nicolò 94-96n.  
*Fanchonnette Voir Jérôme et Fanchonnette.*  
*Fanfale* 288.  
*Farinette* 172.  
 Farnese, Antonio, prince de Parme 254n, 424n, 425-426.  
 Fatouville, Anne Mauduit de, *dit* Nolant de 17n, 22, 41n, 48n, 54, 62n, 65n, 66n, 78, 87n, 116, 117n, 162n, 164, 192n, 211n, 237n, 253n.  
*Faucon et les oies de Bocace (Le)* 182n.  
*Fausse Belle-mère (La)* 28.  
*Fausse Coquette (La)* 63-66, 73.  
*Fausse Foire (La)* 144.  
*Fausse Ridicule (La)* 282.  
*Fausse Suivante (La)* 116, 125.  
*Fausse Confidences (Les)* 126.  
 Favart, Charles-Simon 9, 63-64, 72, 74, 85, 142, 163, 166-169, 171-173, 180, 195n, 246, 256, 262-265, 267, 284, 288-289, 293n, 295n, 313, 393n.  
 Favart, Justine, Mme *Voir* Duronceray, Justine.  
*Fées ou les Contes de ma mère l'oie (Les)* 7, 54, 91.  
*Fées rivales (Les)* 177, 255, 264.  
*Feinte par amour (La)* 63n.  
 Fel, Marie 293.  
*Félix ou l'Enfant trouvé* 340.

*Femme jalouse (La)* 107.  
 Fénelon, François de Salignac de La Mothe-116, 359n.  
 Fenouillot de Falbaire, Charles-Georges 320.  
 Ferdinand III de Médicis, archiduc de Toscane 409.  
 Ferdinand IV de Bourbon, roi de Naples 385.  
 Ferrari, Giuseppe Ignazio 97.  
 Ferretti, Giovanni Domenico 16, 407-416, 418, 420, 422, 425, 427-428, 430.  
*Ferza (La)* 343.  
*Festin de pierre (Le)* 213-214, 310n.  
*Fête de village (La)* 272, 276n.  
*Fêtes basques villageoises (Les)* 197.  
*Fêtes de Thalie (Les)* 168, 171.  
*Fêtes grecques et romaines (Les)* 144.  
*Fêtes vénitiennes (Les)* 284-285, 290.  
*Feu de la ville (Le)* 287.  
 Fielding, Henry 297.  
*Filets de Vulcain (Les)* 83, 259n.  
*Fille crue garçon (La)* 107.  
*Fille mal gardée (La)* 171.  
*Fille, la veuve et la femme (La)* 168-169.  
*Filosofo inglese (Il)* 388, 391, 392n, 396.  
*Fils d'Arlequin perdu et retrouvé (Le)* 177, 203, 221.  
*Fils naturel (Le)* 219, 385, 388-389, 393-395.  
 Fiorilli, Tiberio 5, 75.  
 Flaminia *Voir* Balletti Elena, Virginia.  
*Flavio Anicio Olibrio* 94.  
 Florian, Jean-Pierre Claris de 180n, 338.  
*Foire des fées (La)* 42, 43n.  
*Foire galante (La)* 170.  
*Foire renaissance (La)* 134, 136-137, 143.  
*Foire Saint-Germain (La)* 57.  
*Folies amoureuses (Les)* 280.  
*Folies de Coraline (Les)* 180-181.  
*Folle raisonnable (La)* 244, 288.  
 Fonpré, Mme 33.  
 Fontenelle, Bernard Le Bouyer de 169.  
*Force de l'amour (La)* 330.  
*Force du naturel (La)* 149.  
*Forza della virtù (La)* 91.



Foulquier, Catherine-Antoinette  
(*dite* Catinon) 197, 262-263, 266n.  
Foulquier, Françoise-Suzanne 198.  
Fracanzani, Michelangelo 31.  
*Française italienne (La)* 100, 140n.  
Francassani, Antoine 30.  
Francisque *Voir* Molin, François.  
Francœur, François 166, 263, 283.  
François de Sales (saint) 359n.  
Franklin, Benjamin 322.  
Fréron, Élie-Catherine 193-194, 295.  
Froment, Mme 335n.  
*Frutti delle moderne comedie et avisi a chi le recita* 374n.  
*Funérailles de la Foire (Les)* 117, 129-131, 133-134, 136-137, 143-144.  
Furetière, Antoine 79n.  
Fuzelier, Louis 9, 42, 43n, 65-66, 80, 81n, 121n, 132, 134, 137-140, 143-145, 147-148, 150-159, 161-162, 164, 166, 169-170, 273, 280n.

## G

---

*Galateo* 343.  
Galiani, Ferdinando 385.  
Gallerati, Caterina 95.  
Galliari, Giuseppe 341.  
Gandini, Dionisio 178.  
Ganeau, Étienne 40.  
Garelli, Giovan Battista 423-424.  
Garnier, Louis 429n.  
Garrick, David 387, 430.  
Gaspari, Antonio 97.  
Gaubier de Barrault, Sulpice Edme 63, 72.  
Gautier, Pierre 68, 332.  
*Gémeaux (Les)* 172.  
*Geneviève de Brabant* 338.  
*Genio buono e il genio cattivo (Il)* 175, 185.  
Geratoni, Giuseppe 17.  
Géraut-Laperrière 340n.  
Gesvres, duc de 167.  
Gherardi, Evaristo 6-7, 10-11, 17, 41-42, 47-51, 53-54, 56, 58n, 59, 62, 64-66, 77-78, 87-88, 90, 91n, 122, 142, 162, 192n, 211, 237, 253, 284, 369-371, 376, 379.

Gigli, Girolamo 410.  
Gildon, Charles 368n.  
Gillier, Jean-Claude 129, 137, 143, 144.  
Gillot, Claude 7, 37.  
*Giulio Cesare in Egitto* 88, 90.  
Giuvo, Nicola 94.  
*Gloria trionfante d'Amore (La)* 94, 96-97.  
Gluck, Christoph Willibald von 172n, 173, 338, 341.  
Godefroy, Jeanne (*dite* veuve Maurice) 19-20, 23n, 25-26, 30, 65, 149, 238, 240n.  
Godin d'Abgerbe, Quentin 18n, 37n, 66n, 84n, 85n, 132, 144n, 158n, 244n, 246n, 247n, 249n, 262n, 263n, 266n, 267n, 286n, 288n, 290n, 291n, 294n.  
Goldoni, Carlo 11-12, 15, 17n, 41n, 48n, 62n, 78n, 88n, 101n, 107n, 110n, 162n, 163n, 175-181, 183, 185-189, 191-196, 198-199, 201-205, 207, 208-216, 221, 223, 237n, 256n, 257, 311n, 314n, 370n, 383n, 386n, 387-389, 391-393, 396-397, 400, 406, 410-411, 423-425.  
*Gondoliers vénitiens (Les)* 259.  
Gondot, M. 172.  
Gonzague-Nevers, Ferdinand Charles, duc de Mantoue 424n.  
Gori, Anton Francesco 410-411, 418n, 429.  
Gori Pannilini, Porzia 418.  
Gougis, M. 266n.  
Gozzi, Carlo 63n, 209.  
Graffigny, Françoise de 199.  
Grenier, M. 338.  
Grétry, André-Ernest-Modeste 12, 161, 173, 297-300, 302-306, 308, 311, 320n, 338, 340-341.  
Greuze, Jean-Baptiste 12, 217-221, 277.  
Grimarest, Jean-Léonor Le Gallois, sieur de 343.  
Grimm, Friedrich Melchior 61, 176, 203, 217, 283, 299n, 300, 302, 308.  
*Guerre (La)* 204-205.  
Gueullette, Thomas-Simon 36, 68n, 69, 75, 92-93, 149n, 172, 266, 283n, 285, 288n, 289-290, 292, 301.  
Guillaurnol, le père 40.  
Guillemain, Charles Jacob 329, 330n, 341.

*Guinguette (La)* 260n, 268, 270-271, 273, 277.  
Guyot de Merville, Michel 64, 72, 74, 261n,  
288.

## H

---

Haendel, Georg Friedrich 88, 95-96.  
Hamoche, Jean-Baptiste 6, 32-33.  
Hamon, Marie-Madeleine 260.  
Harny de Guerville, Charles 171.  
Hébrard, François 332, 333n.  
Heinichen, Johann David 94, 96, 98.  
Henri IV, roi de France 81.  
*Hercule filant* 138n, 144, 147, 148, 157, 161.  
*Heureuse Erreur (L')* 338.  
Hilverding, Franz Anton 267-268.  
*Hippolyte et Aricie* 166.  
*Histoire de Miss Jenny (L')* 195.  
*Histoire du théâtre italien* 44-45, 92n, 93n,  
106, 107n, 345, 351n, 353-354, 360n, 370, 371n,  
379n, 420n.  
*Homère travesti ou l'Iliade en vers burlesques*  
116.  
*Homme prudent (L')* 205n.  
Horace 106.  
Horéolly 262.  
*Horiphesme* 172.  
*Huit Mariannes (Les)* 147-150.  
Huquier, Jacques-Gabriel 40.  
*Huron (Le)* 298.  
Hus, François 332.  
Hus-Desforges, Barthélemy 332.  
Hyacinthe, Antoine 28n.

## I

---

*Idoménée* 268.  
*Ifigenia in Tauri* 104.  
*Île de la raison (L')* 125.  
*Île des esclaves (L')* 126.  
*Île des fous (L')* 197.  
*Île des talents (L')* 288.  
*Iliade* 116-119.  
Imbert, Barthélemy 174n.  
Imer, Giuseppe 424.

*Impromptu du Pont-Neuf (L')* 43.  
*Indes chantantes (Les)* 169.  
*Indes dansantes (Les)* 288-289.  
*Inès de Castro* 147, 149n, 151, 162.  
*Inganno fortunato (L')* 36.  
*Ingénu (L')* 298.  
*Institutio oratoria* 344.  
*Ion* 388n.  
*Iphigénie en Tauride* 340.  
*Iroquois (Les)* 197-198.  
*Isabelle Arlequin* 282.  
*Ismène* 289.  
*Issé* 164, 172.  
*Italien marié à Paris (L')* 106n, 107, 372n.  
*Italienne française (L')* 140.

## J

---

Jacob, Louis 35.  
*Jardinières fleuristes (Les)* 198.  
*Jardins chinois (Les)* 277.  
Jélyotte, Pierre 293.  
*Je ne sais quoi (Le)* 38, 58, 254, 280, 283n, 284,  
286, 290-291.  
*Jephté* 285n.  
*Jérôme et Fanchonnette* 173.  
*Jeu de l'amour et du hasard (Le)* 113n, 116,  
123n.  
*Jeune Vieillard (Le)* 137-139n, 141, 144.  
*Jeux olympiques (Les)* 286, 291.  
*Joie imprévue (La)* 261.  
*Joueur (Le)* 283, 285, 290, 294.  
Jollain, M. 40.  
*Jovien* 82.  
Joullain, François 44, 78n, 420n.  
*Jugement de Pâris (Le)* 164.  
*Jumeaux (Les)* 289.  
*Jumeaux de Bergame (Les)* 180n, 338.

## K

---

Kant, Emmanuel 385.

## L

---

*La* \*\*\* 251n.

- L'Abbé 145.  
 La Bruère, Charles-Antoine Le Clerc de 166.  
 Lactance 353n.  
 Laensbergh, Mathieu 315, 318n.  
 L'Affichard, Thomas 261, 282.  
 La Font, Joseph de 117, 129n, 143, 168, 171.  
 La Fontaine, Jean de 298.  
 La Grange-Chancel, François-Joseph de 286, 291.  
 La Harpe, Jean-François de 173.  
 Lalauze, Marc-Antoine 32.  
 Lagrange 172.  
 Lalande, Marie-Thérèse de 39.  
 La Marre, abbé de 171.  
 Lambert, Darchis 297.  
 Lambert, Mme 19.  
 Lambert, M. 19.  
 Lambranzi, Gregorio 76, 79.  
 La Montagne 77.  
 La Motte, Antoine Houdar de 138n, 144, 147, 149n, 150-152, 157n, 161-162, 164, 171-172.  
 Lancret, Nicolas 254, 283n.  
 Lantier, Étienne-François de 64n.  
 La Porte, Joseph de 150n.  
 Larivière, M. 266n.  
 La Rochefoucauld, Louise-Élisabeth-Nicole de 298.  
 Laruelle, Mme 306n.  
 Laruelle, Jean-Louis 306n.  
 La Serre, Jean-Louis-Ignace de 154n, 166.  
 La Tour, Mgr de 335n.  
 La Tour, Maurice-Quentin de 38.  
 Laujon, Pierre 168-169, 173, 293n.  
 La Vallière, Louis-César de La Baume  
   Le Blanc, duc de 271.  
 Laurenti, Antonia Maria 97.  
 Lavaux, Nicolas 293.  
 Lavoisier, Antoine-Laurent de 322.  
*Léandre Hongre* 301.  
*Léandre marchand d'Agnes* 301.  
 Le Bas, Jacques-Philippe 273n, 275-276.  
 Lebron, dame 28.  
 Le Brun, Charles 275.  
 Le Chapelier, Isaac 164.  
 Léger, François-Pierre-Auguste 37n, 327n, 328n.  
 Lejeune, Jean-François 197.  
 Legrand, Jean 331n.  
 Legrand, Mlle 282.  
 Legrand, Marc-Antoine 65, 100, 140, 144, 149n, 162, 246.  
*Lélio et Arlequin ravisseurs malheureux* 107.  
 Le Maire 163.  
 Le Marquis, Étienne-Marie-Périne 300.  
 Lempereur, Louis-Simon 275.  
 Le Normant d'Étioles, Charles-Guillaume 64n, 300.  
 Lepi, M. 266n.  
 Lesage, Alain-René 7, 40-43, 80, 117, 129, 132, 134n, 137-141, 143-145, 167, 259, 330.  
*Lettre sur les sourds et les muets* 81.  
 Levesque de Bellegarde, Jean 149.  
*Libéral malgré lui (Le)* 8, 103, 106n, 110, 372n.  
 Liston, Robert 195n.  
 Locatelli, Domenico 76n.  
 Lodi, Silvia Maria 95, 96n.  
 Longepierre, Hilaire-Bernard de 85.  
 Lorraine, François-Étienne de 414.  
 Lorraine, Louis Camille de 335  
 Louis de France, comte de Provence *Voir*  
   Louis XVIII.  
 Louis XIV, roi de France 5, 7, 92, 239n, 275-276, 331n, 369, 429n.  
 Louis XV, roi de France 276.  
 Louis XVIII, roi de France 315.  
 Lourdet de Santerre, Jean-Baptiste 171, 313n  
 Lucien de Samosate 82n.  
*Lucile* 298, 305.  
 Lully, Jean-Baptiste 118-120, 137, 138n, 140-141, 157, 161-162, 168, 238, 267, 332, 338.
- M** \_\_\_\_\_  
 Maffei, Scipione 104-105, 373.  
 Maganox 19n, 23.  
*Mai (Le)* 265, 280n.  
 Maignien, Edmond 22n.  
 Maine, Louise-Bénédict de Bourbon,  
   duchesse du 99, 260n, 289n.

- Maître en droit (Le)* 283.  
 Majastre, Sieur 331.  
*Mal-Assortis ou Arlequin gouverneur (Les)*  
   143.  
*Malade imaginaire (Le)* 139.  
*Malade par amour (Le)* 205n.  
*Malades du Parnasse (Les)* 150, 156.  
 Malter, François-Antoine 248.  
 Malter, François-Duval 248.  
 Malter, François-Louis 248.  
 Mancina, Luigi 98.  
 Mancini, Francesco 94.  
 Manelli, Pietro 295.  
 Manfredi, Gianvito 413n.  
 Manni, Antonio 95, 96n.  
 Marcadet, M. 266n.  
 Marcel, François Robert 248, 251, 254.  
 Marchesini, Santa 95, 96n.  
*Mariage de Jocrisse (Le)* 330.  
*Marianne* 162.  
 Marignan, Jean Denabre, *dit* 335.  
 Marinette *Voir* Toscano, Angelica.  
*Mario fuggitivo* 94-95.  
 Marivaux, Pierre de 7-8, 113-114, 116-122, 123n,  
   125-126, 261, 374, 386.  
 Marmontel, Jean-François 217-218, 298, 313n,  
   336, 401.  
*Marmotte (La)* 284.  
 Marsollier des Vivetières, Benoît-Joseph 338.  
 Martello, Pier Jacopo 105.  
 Martinelli, Tristano 44.  
 Martini, Johann Paul Aegidius 338.  
 Marvie, Martin 262.  
 Mascara, Clara 21.  
*Mascarade (La)* 265.  
*Matelots hollandais (Les)* 265.  
*Matinée et la veillée villageoise (La)* 338.  
*Matrimonio per concorso (Il)* 188  
 Mattiuzzi, Antonio Cristoforo (*dit* Collalto)  
   12, 188, 208-211, 216-221, 276-277.  
 Maurepas, Jean-Frédéric Phélypeaux,  
   comte de 258.  
 Maurice (veuve) *Voir* Jeanne  
   Godefroy, Jeanne.  
 Medebach, Girolamo 210-211.  
*Médée et Jason* 158n, 172.  
 Ménestrier, Claude-François 82n.  
*Mélomanie (La)* 338.  
*Mélusine (La)* 121n.  
*Menteur (Le)* 205n.  
*Menuisier de Bagdad (Le)* 329.  
*Méridienne (La)* 280n.  
*Mérope* 104.  
 Merulla, Thomas 23.  
 Meslé, M. 204-205.  
 Mesmer, Franz-Anton 13, 321-322, 326.  
*Métamorphose d'Arlequin (Les)* 178.  
*Métamorphoses de Melpomène et de Thalie*  
   (*Les*) 38.  
*Metaphysik der Sitten (Die)* 385.  
*Meuniers (Les)* 256, 265-266, 268.  
 Michon, M. 28.  
 Michu de Rochefort, Pierre 19-20, 29.  
*Mille et une nuits (Les)* 226.  
 Mirepoix, Louis 333n.  
 Miti, Vittoria 424.  
 Miti, Pompilio 423.  
 Mocenigo III, Alvise 99n.  
*Mode (La)* 280n.  
 Moët, Jean-Pierre 263.  
*Molière* 205n.  
 Molière, Jean-Baptiste Poquelin, *dit* 31, 41,  
   108-109, 139, 159, 182, 184n, 310n, 338, 341,  
   400-401, 403, 405-406.  
*Molière à la nouvelle salle ou les Audiences de*  
   *Thalie* 173.  
 Molin (*ou* Moylin), François 30, 32, 139, 144-  
   145, 259.  
 Molin (*ou* Moylin), Marguerite 32.  
 Mondonville, Jean-Joseph Cassanéa de 171,  
   173, 273.  
 Monnet, Jean 168, 263.  
 Monsigny, Pierre-Alexandre 297, 306, 338, 340.  
 Montéclair, Michel Pignolet de 285n.  
 Morambert 172.  
 Morel de Chédeville, Étienne 338.  
 Morlaque, Nicolas Maroli, *dit* 331.  
*Mort d'Annibal (La)* 113.

Moulin, M. 332.  
Moulinghen, Mme 10, 282.  
Moulinghen, Jean-Baptiste 163, 172.  
Mouret, Jean-Joseph 10, 67, 69, 99, 128, 132-133, 143-145, 154n, 163, 168, 171, 235, 240, 249-250, 259, 261, 280-281, 283-287, 291.  
Mozzi, Pietro 95.  
Muratori, Lodovico Antonio 104, 107, 109, 353n, 354n, 373.  
Mutio, Luigi 95, 374n, 411.  
*Muses rivales (Les)* 259.

## N

---

Napoléon I<sup>er</sup>, empereur des Français 341.  
Napoli Signorelli, Pietro 391.  
Nattier, Jean-Marc 38.  
*Nauffrage du Port-à-l'Anglais ou les Nouvelles débarquées (Le)* 8, 67n, 128, 143, 240.  
*Nègre aubergiste (Le)* 330.  
*Négresse ou le Pouvoir de la reconnaissance (La)* 340.  
Nelli, Jacopo Angelo 410.  
Nicolet, Jean-Baptiste 165.  
Nicollet, Simon-Mathurin 65.  
*Nina ou la Folle par amour* 338.  
Niveaux (ou Nivault) 243.  
Nivelon, Louis 25, 32n.  
Nivernais, Louis-Jules Mancini-Mazarini, duc de 308.  
*Noblesse et Bourgeoisie* 205n.  
*Noce de village (La)* 273n, 276.  
*Noces chinoises (Les)* 265.  
*Noces d'Arlequin (Les)* 12, 216, 277.  
Nougaret, Jean-Baptiste 172, 297n.  
*Nouveau Marié ou les Importuns (Le)* 223.  
*Nouveau Théâtre Italien, Le* 67n, 69n, 103, 106n, 132n, 143-145, 192n, 372n, 400n, 402n, 403n.  
*Nouveau Théâtre Italien* (Biancolelli) 25n.  
*Nouvelle École des maris (La)* 197-200.  
*Nouvelle Italie (La)* 198n.  
*Nouvelle Troupe (La)* 197  
*Nouvelles Métamorphoses d'Arlequin (Les)* 178, 180.

Noverre, Jean Georges 168, 251, 257n, 258-259, 268.

## O

---

*Observations sur la comédie et sur le génie de Molière* 15, 151, 161, 162n, 351n, 399, 400n, 402n.  
*Occasion (L')* 140, 147  
Octave *Voir* Costantini, Giovan Battista.  
*Œdipe* 149n, 152, 162.  
*Œdipe travesti* 149n, 162, 164.  
*Œuvres de Monsieur de Molière* 41n.  
*Ombre de la Foire (L')* 144.  
*Omphale* 138n, 144, 161.  
*Oncle et le neveu (L')* 337.  
*Opéra de campagne (L')* 47, 78.  
*Opéra de province (L')* 173.  
*Opérateur chinois (L')* 265, 277.  
*Oracles (Les)* 172.  
Orefice, A. 94.  
Origny, Antoine d' 66, 69, 136-137, 143n, 150n, 181, 234n, 268n, 274, 279, 280n, 282n, 283n, 291, 292n.  
Orléans, Louis-Philippe 300.  
Orléans, Philippe d' 5, 7, 92.  
Orneval, Jacques-Philippe d' 7, 40-43, 117, 129, 132, 134n, 137-139, 140n, 143-145, 330.  
*Orphée* 244n, 259n, 268.  
Orsi, Giovan Gioseffo 104.  
Oudry, Jean-Baptiste 275.

## P

---

*Padre per amore (Il)* 199.  
Paghetti, Pierre 6, 23, 25-26, 28n, 29, 32-33, 66, 150, 245n, 331n.  
Pallavicini, Nicolò Maria 104.  
*Pamela nubile* 199.  
Panard, Charles-François 176, 269-270, 276, 282.  
*Panurge à marier ou la Coquetterie universelle* 63-64, 67, 68n, 73.  
Papillon de La Ferté, Denis Pierre Jean 207-208, 210, 212, 257.

- Paradisi, Agostino 188n, 189n.  
*Paradoxe sur le comédien* 14, 383n, 384, 388-389.  
*Parenté d'Arlequin (La)* 75, 84-85, 259.  
 Parfait, Claude et François, *dit les frères* 18n, 19, 25, 30, 36-37, 56, 66, 69n, 75-76, 77n, 79n, 84n, 85n, 88n, 129, 132n, 144n, 150n, 158n, 176, 213, 235n, 237n, 239n, 243-244, 246n, 247, 249n, 250, 259n, 262n, 263n, 266n, 267, 282n, 286, 288n, 290-291, 294n.  
 Pariati, Pietro 94.  
*Parodie (La)* 147-148, 150-157.  
*Parodies du nouveau Théâtre italien (Les)* 9, 132-133, 138, 147-148, 151, 155, 158, 161n, 169-171, 192n.  
 Parvi, M. 168, 293n.  
*Partenio* 384, 389, 393, 394n.  
 Pasquariel *Voir* Tortoriti, Giuseppe.  
*Pasquin et Marforio, médecins des mœurs* 54-56.  
*Pastorella al soglio (La)* 94.  
 Patrat, Joseph 338.  
*Pêcheurs (Les)* 265.  
 Pecorari, Giovan Battista 97.  
*Pédant (Le)* 265-266, 277.  
 Pellegrin, Simon-Joseph 136, 158n, 164, 166.  
*Pensées sur la déclamation (Les)* 15-16, 351n.  
*Père de famille (Le)* 192, 199, 205n, 384-385, 389.  
*Père prudent et équitable (Le)* 113.  
 Pergolèse, Giovanni Battista Pergolesi, *dit en fr.* 292, 295, 340.  
 Perrot d'Ablancourt, Nicolas 82n.  
 Perrucci, Andrea 344, 374, 381, 411.  
 Petit, Mlle 335.  
*Petit lendemain de nocé flamande (Le)* 273.  
*Petit-Maitre amoureux (Le)* 248, 260.  
*Pétrine* 172.  
*Pettegolezzi delle donne (I)* 12, 192-193, 195-196, 199, 201-202, 205.  
*Phèdre* 53, 119n, 129, 131.  
 Philidor, François-André 297, 303, 306, 338.  
 Philippe VII, roi d'Espagne 385.  
 Picart, Bernard 40, 428.  
 Piccinelli, Maria Anna 101n, 219, 295-296.  
 Piccinni, Niccolò 338, 340-341.  
 Pico della Mirandola, Francesco Maria 104.  
 Pidansat de Mairobert, Mathieu-François 210.  
 Piis, Augustin de 13, 173, 314-315, 327, 338.  
*Pirithoüs* 154.  
 Piron, Alexis 100, 147-148.  
 Pitrot, Antoine-Bonaventure 88, 248, 251.  
*Plaisirs de La Tronche (Les)* 18n, 25n, 148n.  
 Platon 388n.  
 Plaute 225.  
*Poétique* 110.  
*Poétique française* 401.  
 Poilly, François de 40.  
 Poinset, Antoine 297, 303, 401.  
 Poisson, Jean 344-345.  
 Poitiers, Michel 249, 251.  
 Pollarolo, Carlo Francesco 91.  
*Polyphème* 246.  
 Pompadour, Jeanne-Antoinette, marquise de 82n, 235n, 254n, 262, 273, 276, 289, 301.  
 Pontau, Claude-Florimond Boizard de 166.  
 Porpora, Nicola 94.  
 Poussin, Nicolas 407, 428.  
*Précaution inutile (La)* 17n, 41n, 48n, 62n, 65, 78n, 87n, 162n, 192n, 211n, 237n, 253n.  
 Prévile, Pierre-Louis Dubus, *dit* 387, 404.  
 Prévost, Antoine François 299n.  
*Prince de Charizme (Le)* 259.  
*Prince de Salerne (Le)* 177-178, 263, 280.  
*Prince généreux (Le)* 25.  
*Prince malade (Le)* 291.  
*Prince travesti (Le)* 125.  
*Printemps (Le)* 338.  
*Procès des comédiens français et italiens (Le)* 29.  
*Procès des théâtres (Le)* 49, 132, 134, 142-143.  
 Procope-Couteaux, Michel 261n.  
*Promenade de Rennes ou la Motte à Madame (La)* 24n.  
*Promenade des Terreaux de Lyon (La)* 21n, 25.  
*Psyché* 118.  
*Putta onorata* 199n.



Puvignée, Mlle 282.  
*Pygmalion* 248-249, 259.  
*Pyrame et Thisbé* 166, 172, 283.

## Q

---

*Quand parlera-t-elle ?* 198.  
*Quatre Âges en récréation (Les)* 265.  
*Quatre Arlequins (Les)* 79.  
*Quatrième fête flamande* 273.  
*Querelle des théâtres (La)* 117, 128-129, 131, 136, 143.  
Quinault, Philippe 69, 118-119, 137, 138n, 140-141, 162, 168, 173, 338.  
Quinson, M. 245.  
Quintilien 344, 346.

## R

---

Racine, Jean 48n, 104, 111, 119n, 132n, 157, 164, 268, 338, 341.  
Radet, Jean-Baptiste 13, 314, 319, 324, 326n, 327n, 328n, 340.  
Raguenet, Jean-Baptiste 32-33.  
Rameau, Jean-Philippe 166, 244n, 341.  
Rampini, Giacomo 94, 97-100.  
Rangoni, Lodovico 104.  
Rapaccioli, Giovanni 95, 96n.  
*Rappel de la Foire à la vie (Le)* 132, 134, 136-137, 144.  
*Raton et Rosette* 171, 288-289.  
Raymond, Mlle 266n.  
Rebel, François 166, 263, 283.  
*Recueil des comédies et ballets* 260.  
*Recueils des divertissements du nouveau Théâtre italien* 99n, 235n, 281n, 283-287, 291n.  
*Réflexions critiques sur la poésie et la peinture* 119-120n.  
*Réflexion sur l'art de parler en public* 344.  
*Réflexions critiques et historiques sur les différents théâtres de l'Europe* 351n.  
*Réflexions sur l'Opéra* 258.  
*Réformation du théâtre (La)* 352, 429.  
*Régal des dames (Le)* 79.

*Régiment de la Calotte (Le)* 139, 144.  
Regnard, Jean-François 49, 54, 57, 65, 88, 116, 134n, 238, 280, 338.  
*Réjouissances flamandes (Les)* 272, 276n.  
Rémond de Saint-Mard, Toussaint 258.  
Rémond de Sainte-Albine, Pierre 13-14, 346-347, 354, 381, 383, 404.  
Renaud, M. 30.  
*Rencontre des Opéras (La)* 150.  
*Rendez-vous nocturnes (Les)* 259n.  
*Retour de guinguette (Le)* 272n.  
*Retour de la tragédie française (Le)* 140n.  
*Revue des théâtres (La)* 145.  
*Rhadamiste et Zénobie* 150n.  
Riccoboni, François-Antoine-Valentin 9-10, 13-14, 82-83, 145, 149n, 150n, 166, 172, 192-197, 197-199, 201, 202n, 205, 244, 248-251, 254, 259-261, 268, 278, 285n, 287, 292, 347-349, 354n, 355n, 363n, 366n, 368n, 371, 374-383, 383.  
Riccoboni, Luigi Andrea 7-11, 13-15, 36, 44, 56, 59, 64-66, 80, 83, 87, 92-93, 99, 103-112, 117, 121n, 128, 131-132, 134, 136-137, 141, 143-145, 147, 149, 151, 158, 161-162, 164, 166, 169-170, 209-210, 235, 246-247, 253-254, 285, 338, 344-347, 351-361, 366n, 369-374, 376, 378-379, 381, 383, 399-400, 402n, 403, 405-406, 420n, 429.  
Riccoboni, Marie-Jeanne 12, 192n, 194-195, 197, 201, 202n, 205.  
Richardson, Samuel 199, 297.  
Richelet, Pierre 153.  
Richelieu, Louis-François-Armand de Vignerot Du Plessis, duc de 207, 213, 264.  
Ripa, Cesare 419.  
Rivarol, Antoine de 337.  
Robinet, Charles 79.  
Rochard de Bouillac, Charles-Raymond 10, 270, 284, 288, 292-296.  
*Rodogune* 152.  
*Roland* 141.  
Roland, Catherine 249, 254, 259.  
Rolando, Mme 340.  
Romagnesi de Belmont, Charles-Virgile 19, 331n.

Romagnesi, Jean-Antoine 17, 39, 140n, 145, 149n, 150, 158n, 162, 163n, 166, 169, 172, 243, 248, 250, 260-261, 281n, 285n, 288, 292, 331n, 338.  
 Romagnesi, Marco Antonio 17, 85n.  
 Ronconi, Luca 215.  
 Rosalie, Mlle 294.  
*Rosaure impératrice de Constantinople* 76.  
*Rose et Colas* 305.  
 Rospigliosi, Giulio 428-429.  
 Rozier, Mlle 28.  
 Rousseau, M. 266n.  
 Rousseau, Jean-Jacques 171, 295, 379-381.  
 Rousseau, Pierre 63.  
 Rubini, Francesco 424.  
 Ruggieri, Ferdinando 418.  
*Rupture du carnaval et de la folie (La)* 157n, 164.  
 Rusca, Margherita 260.

## S

Sablier, Charles 192.  
 Sacco, Antonio 386n, 387.  
 Sainctyon, M. de 144.  
 Saint-Aubin, Gabriel de 260n, 271-274.  
 Saint-Edme, Louis Gauthier de 25, 65-66, 129, 149, 239, 240n.  
 Saint-Lambert, Jean-François de 336.  
 Salfi, Francesco 383n.  
 Salieri, Antonio 329.  
*Salinières ou la Promenade des fossés (Les)* 18n, 28, 149n.  
 Sallé, Étienne 31.  
 Sallé, Marie 31n, 82, 245n, 249-250, 258-259.  
 Saller, Alessandro 414, 418.  
 Sallier, abbé 151.  
 Salomon, Joseph-François 158n.  
 Salomone, Mario 352.  
*Samson* 172, 197, 281n, 338.  
*Samsonnet et Tonton* 172.  
 Sansedoni, Francesco 422.  
 Sansedoni, Giovanni 414n, 418, 422, 427.  
 Sansedoni, Orazio 414, 416, 418, 422, 425, 427-428.

Sansedoni, Ottavio 425, 427-428.  
 Sanseverino, Aurora, duchesse de Laurenzano 94-96.  
 Saracini, Tomaso 95.  
 Sartorio, Antonio 88, 90.  
 Saurin, Bernard-Joseph 228.  
 Sauvé de La Noue, Jean-Baptiste 61n, 63.  
 Savi, Elena 219.  
*Savoyards (Les)* 265.  
 Scala, Flaminio 209, 354.  
 Scarron, Paul 225.  
*Scène de la comédie italienne : Arlequin et Riccoboni* 36.  
*Scolastica (La)* 107.  
 Scotin, Jean-Baptiste 40.  
*Seconde lettre du souffleur de la Comédie de Rouen* 346.  
*Seconde Surprise de l'amour (La)* 123n.  
 Sedaine, Michel-Jean 161, 173, 297, 338, 340.  
 Selles, Christophe 19.  
*Serdeau des théâtres (Le)* 147-148, 150, 152-156, 158.  
*Serva amorosa (La)* 192.  
*Serva padrona (La)* 292, 294-295.  
*Servante affectionnée (La)* 205n.  
*Servante maîtresse (La)* 197, 282-283, 294-296, 340.  
*Sesostri* 104.  
*Sganarelle ou le Cocu imaginaire* 182.  
 Shakespeare, William 225, 298.  
 Silvia Voir Benozzi, Giovanna Rosa.  
 Sodi, Carlo 294.  
 Sodi, Pietro 84, 86, 262.  
*Sofonisba* 104.  
*Soirée des boulevards (La)* 180.  
 Soragna, Melli Lupi, prince de 97.  
*Sorcier (Le)* 303, 306, 310.  
*Souhais (Les)* 164.  
*Sourd guéri (Le)* 328n.  
 Stampiglia, Silvio 95, 98, 99n.  
 Stanislavskij, Konstantin Sergeevič 387.  
 Sticotti Orsola Voir Astori, Ursola.  
 Sticotti, Antonio Giovanni 166, 172, 254, 269.  
 Sticotti, Fabio 10, 92-93, 98-99, 289-290.

*Storia critica de' teatri antichi e moderni* 391.  
*Superstitieux (Les)* 292.  
*Surugue*, Louis 273n, 275.  
*Suite des Comédiens esclaves (La)* 145.  
*Suivante généreuse (La)* 192.  
*Supplément aux parodies du nouveau Théâtre italien* 9, 170-171.  
*Surprise de l'amour (La)* 113n, 117, 122-123, 124n, 150n.

## T

---

*Tableau parlant (Le)* 12, 297-311, 340.  
*Tableaux (Les)* 269, 276.  
*Talents à la mode (Les)* 259, 280, 285, 287, 292.  
*Talents déplacés (Les)* 288.  
Tanara, Nicolò 104.  
*Tancrède* 152.  
*Tarare* 329.  
*Tarare régnant ou l'Île d'Ormus heureuse* 329.  
*Tartuffe* 159.  
*Télémaque* 116.  
*Télémaque travesti* 116.  
*Tempête amorosa* 48n.  
Tempesti, Domenico 95, 96n.  
*Temple du goût (Le)* 243.  
Téniers, dit le Jeune, David 11, 266, 270-278.  
Térence 225.  
Terodak, M. 282.  
Tertullien 353n.  
*Tête à perruque (La)* 300.  
*Thalie au nouveau théâtre* 161, 173.  
*Théâtre de la Foire ou l'Opéra-Comique (Le)* 7, 40-43, 129n, 132n, 134n, 137n, 139n, 140n, 143-145.  
*Théâtre italien de Gherardi (Le)* 6-7, 9-11, 17, 40-41, 47n, 48n, 50n, 54n, 58n, 62, 64n, 65, 78n, 87, 88n, 91n, 162, 211, 237n, 284n, 369n.  
Théocrite 85.  
*Thésée* 119, 168, 293.  
*Thétis et Pelée* 169.  
Théveneau, Pierre 10, 158, 285n, 286n, 287n, 290-292, 294.  
Thomas d'Aquin (saint) 353n.

Thomassin Voir Vicentini,  
Tommaso Antonio.  
*Timon le misanthrope* 240.  
*Tircis et Doristée* 172, 267, 289.  
*Tirolais (Les)* 265.  
*Tito Manlio* 104.  
Titon Du Tillet, Evrard 429.  
*Titon et l'Aurore* 171.  
*Titus* 53.  
*Tombeau de Nostradamus (Le)* 43.  
Tonelli, Anna 295.  
Torelli, Giacomo 76.  
Tortoriti, Anne 21, 29, 331n.  
Tortoriti, Bartolo 23.  
Tortoriti, Giuseppe 6, 17, 18n, 19, 21-24, 29-30, 77, 80, 88.  
Tortoriti, Jeanne-Jacquette 21-23, 25, 29.  
Toscano, Angelica 19, 21-22, 88, 100.  
Toscano, Gregorio 19.  
Touvenelle, M. 88, 92, 99.  
*Traité du récitatif* 343.  
*Trattato sopra l'arte comica* 366n, 374.  
Travenol, Louis 238n.  
Trial, Antoine 306n.  
Trial, Marie-Jeanne Milon 306n.  
Tricarico, Nicola 97.  
*Trilogie d'Arlequin et de Camille (La)* 185, 203, 205.  
*Trilogie de Zélinde et Lindor (La)* 205.  
*Triomphe de l'amour (Le)* 116, 126.  
*Triomphe de l'intérêt (Le)* 280, 284, 286.  
*Triomphe de la Foire (Le)* 134, 143n.  
*Trionfo di Partenope (Il)* 98, 99n.  
*Troisième fête flamande* 273.  
Trudaine, Marie-Louise Micault de Courbeton de 298.  
Tuccaro, Arcangelo 81.  
*Turc généreux (Le)* 260n.

## V

---

Vacca, Angelo 409.  
Vadé, Jean-Joseph 171, 173, 303n.  
*Vallée de Montmorency ou les Amours villageoises (La)* 85.

- Vallet, Jean 28.  
 Valois d'Orville, Adrien-Joseph 293.  
 Vecchi, Orazio 48.  
 Vega, Lope de 225.  
*Vendanges (Les)* 85.  
*Vendanges de Tempé (Les)* 85.  
*Vendanges troublées (Les)* 265.  
*Vendangeurs (Les)* 265.  
 Vendramin, Alvise 104.  
 Vendramin, Antonio 423n, 424n.  
 Vendramin, Francesco 104, 210, 423.  
*Vengeance de Colombine ou Arlequin beau-frère du grand Turc (La)* 18n, 23, 80n.  
*Ventaglio (Il)* 396.  
*Véritable Ami (Le)* 192.  
*Vero amico (Il)* 393.  
 Veronese, Anna Maria (*dite* Coraline) 84, 176, 254, 270.  
 Veronese, Carlo Antonio 11, 84, 175-178, 180, 181n, 186, 209, 254-255, 263, 265.  
 Veronese, Giacomina Antonia (*dite* Camille) 176-177, 197-198, 200, 203, 218, 254, 262, 266n, 270.  
 Vertheuil, Armand 340-341.  
*Veuve coquette (La)* 64, 69, 70n, 74, 303n.  
*Veuve indécise (La)* 171, 303n.  
 Vicentini, Caterina Antonietta 10, 260, 262, 283-284, 286-288.  
 Vicentini, Françoise-Sidonie 243, 244n, 288.  
 Vicentini, Guillaume 262-263, 266n.  
 Vicentini, Louise-Élisabeth-Charlotte 246, 288.  
 Vicentini, Tommaso Antonio 36-38, 149, 244n, 254, 260, 263, 373.  
 Vicentini, Vincent-Jean 261, 263n.  
 Vigée, Louis 420-421.  
 Vigée, Louis-Jean-Baptiste-Étienne 63n.  
 Villars, Claude-Louis Hector de 331n.  
 Villars, Honoré-Armand, duc de 331, 333n, 334-335.  
 Villette, Marie-Thérèse 198, 296.  
 Villot-Dufey 65.  
 Vitalba, Antonio 424.  
 Vivaldi, Antonio 96.  
 Viviani, Croci 97.  
 Voisenon, Claude-Henri de Fusée de 64, 72-74, 171.  
 Voisin, Louis 11, 245, 246n, 247-248, 251, 254.  
 Vondrebeck, Catherine (*dite* veuve Baron) 28, 65-66, 149, 239-240n.  
 Voltaire, François-Marie Arouet, *dit* 149n, 152, 162, 171, 268, 285n, 297-298, 300, 334, 341, 400.
- W** \_\_\_\_\_
- Watteau, Jean-Antoine 7, 35-38, 45, 236n, 242n, 266, 270, 274, 277.  
 Wilkinson, Robert 414.  
 Whirsker 38.
- X** \_\_\_\_\_
- Xavery, Gerardus Josephus 413, 414n, 418n.
- Y** \_\_\_\_\_
- Yates, Mary Ann 430.
- Z** \_\_\_\_\_
- Zanuzzi, Francesco Antonio 188, 208, 219.  
 Zeno, Apostolo 94, 104.  
*Zéphire et Fleurette* 289.



## TABLE DES MATIÈRES

introduction. La Comédie-italienne de Paris : un théâtre de l'expérimentation dramatique Emanuele De Luca & Andrea Fabiano.....	5
De l'ancienne troupe de la Comédie-Italienne à la nouvelle : une parenthèse provinciale et foraine Anastasia Sakhnovskaia-Pankeeva .....	17
Iconographies de passage entre les deux Comédies-Italiennes et le théâtre de la Foire Renzo Guardenti .....	35
Le théâtre de Du Fresny dans le recueil d'Evaristo Gherardi : la satire métathéâtrale et ses échos au XVIII <sup>e</sup> siècle Stéphane Miglierina .....	47
Les scènes de coquettes, entre tradition et innovation (1708-1721) Camilla Maria Cederna.....	61
<i>La Parenté d'Arlequin</i> et les récits par signes. Danse et pantomime à la Comédie-Italienne et à la Foire Paola Martinuzzi.....	75
D'Élisabeth Daneret à Ursula Astori : la cantatrice dans la pratique musicale de l'ancienne et de la nouvelle troupe de la Comédie-Italienne (1690-1730) Barbara Nestola .....	87
Luigi Riccoboni acteur et théoricien entre l'Italie et la France Beatrice Alfonzetti .....	103
Théâtre et métathéâtre dans les premières comédies pour la Comédie-Italienne de Marivaux Christophe Martin .....	113
Italiens <i>contre</i> Forains : promiscuités et rivalités Judith le Blanc .....	127



Écrire, jouer et voir des parodies dans les débuts de la nouvelle troupe de la Comédie-Italienne : ce que les parodies des années 1720 nous révèlent Isabelle Ligier-Degauque .....	147
Chronique d'un compagnonnage singulier : la parodie dramatique d'opéra à la Comédie-Italienne au XVIII <sup>e</sup> siècle Pauline Beaucé.....	161
Les canevas de magie à la Comédie-Italienne : métamorphoses et autres mutations magiques de Veronese à Goldoni Giovanna Sparacello.....	175
Goldoni italien et français. L'impact des adaptations françaises sur les projets goldoniens Lucie Comparini.....	187
<b>528</b> Carlo Goldoni et les comédiens-auteurs à la Comédie-Italienne de Paris : rebuts d'un répertoire désuet ou fragments d'un trésor caché ? Andrea Fabiano.....	207
Les comédies italiennes de Cailhava : un projet dramatique expérimental Silvia Spanu Fremder.....	223
Musique et danse chez les Italiens dans la première moitié du XVIII <sup>e</sup> siècle Bertrand Porot .....	235
Terpsichore à la Comédie-Italienne de Paris et les ballets de Jean-Baptiste-François Dehesse, entre références poétiques et iconographiques Emanuele De Luca .....	253
Les chanteurs solistes de la Comédie-Italienne (1716-1752) David Charlton .....	279
<i>Le Tableau parlant</i> d'Anseume et Grétry (1769) : « la meilleure réponse que je pusse faire au public » Patrick Taïeb.....	297
Le nouveau vaudeville à la Comédie-Italienne : continuité et renouvellement Stéphanie Fournier .....	313
Le théâtre italien à Marseille au XVIII <sup>e</sup> siècle Philippe Bourdin .....	329

La théorisation du jeu de l'acteur entre l'Italie et la France	
Claudio Vicentini .....	343
Luigi Riccoboni et une pédagogie de l'évitement. Notes sur <i>Dell'arte rappresentativa</i>	
Sarah Di Bella.....	351
L'ensemble. Des arts oratoires aux arts musicaux : enjeux pratiques et théoriques du jeu italien dans la France du XVIII <sup>e</sup> siècle	
Emanuele De Luca .....	363
Domenico Barone, <i>un fait décisif</i>	
Piermario Vescovo.....	383
Cailhava et le jeu d'acteur	
Paola Luciani .....	399
Le dernier défi d'Arlequin	
Maria Ines Aliverti .....	407
Annexes	
Silvia Spanu Fremder.....	431
Bibliographie.....	483
Sources iconographiques .....	507
Index.....	509
Table des matières .....	527



## E-THEATRUM MUNDI

Collection dirigée par Julie Vatain-Corffdir & Sophie Marchand

La collection « e-Theatrum Mundi » considère le théâtre sous tous ses angles et dans tous ses états. Dans la continuité de la collection papier à laquelle elle est adossée, elle se veut un lieu de réflexion sur les diverses manifestations d'expression théâtrale à travers le monde, et rassemble des travaux de recherche sur l'écriture, le jeu, les pratiques et les formes scéniques, la mise en scène et le spectateur. Sa particularité est de proposer uniquement des volumes interdisciplinaires, en lien avec le Programme de recherches interdisciplinaires sur le théâtre et les pratiques scéniques de Sorbonne Université (PRITEPS), dont elle reflète les activités. En croisant les angles d'approche, la collection vise à provoquer des confrontations fructueuses entre les scènes, les langues et les méthodologies, dans le domaine des études théâtrales.

### DÉJÀ PARUS

*Federal Theatre Project (1935-1939). Contexte & enjeux / context & issues*  
Émeline Jouve & Géraldine Prévot (dir.)

*American Dramaturgies for the 21st Century*  
Julie Vatain-Corffdir (ed.)

*Une œuvre en dialogue. Le théâtre de Michel-Jean Sedaine*  
Judith le Blanc, Raphaëlle Legrand & Marie-Cécile Schang-Norbely (dir.)

*American Musicals*  
*Stage and screen/L'écran et la scène*  
Anne Martina & Julie Vatain-Corffdir (dir.)

*La Haine de Shakespeare*  
Élisabeth Angel-Perez & François Lecercle (dir.)

*La Scène en version originale*  
Julie Vatain-Corffdir (dir.)

